

# SCEAUX

bulletin municipal d'information

AVRIL 1979

n° 86



Page 4, le dossier du mois

## LE BUDGET PRIMITIF 1979 DE LA COMMUNE

# LES SCÉENS

## État civil

Période du 1<sup>er</sup> février au 15 mars 1979

### NAISSANCES

Marc TOTY – Cyril, Stéphane BONNIVEN – François, Jean-Christophe GAYOUT – Julien, Pierre RENARD – Anne, Sophie, Nicole, Baudoin, Marie, Joseph FONDY de NIORT – Seïla AMRANE – Marilène, Perrine MAUGER – Eric, Patrick BRUN – Angèle MOULIN – Andrée-Anne, Renée FEDERSPIEL – Charlotte, Marie-Christine DESFORGES – Émilie, Anne, Louise, Marie, Pauline GERAUD – Catherine RODRIGUES – Alexandre BEGLE – Sabrina, Stéphanie POURCELOT.

### MARIAGES

Joseph EPANYA KALLA et Dora MISSE.  
André, Louis, Nicolas NAUDIN et Anne-Marie BOCHER.  
The Linh TRAN et Jacqueline, Thérèse RETIF.  
Bernard, Jean, Robert D'ESCRIVAN et Claude, Monique DUMAZ le GRAND.  
Jean CROS et Christine, Bernadette, Léonce PLACET.

### DÉCÈS

Albertine FRESNEL, Veuve SARTINI – Marc, Samuel BRUMA – Lucie RAVAUD, Epouse SAUVANET – Yves, Marie, Joseph BEAUCHAMP – Fernand, Roger SAINT SANS – Robert, Jules DUBOIS – Monique BARREYRE, Epouse MARY – Aimée, Augustine, Victoire TOUROUX, Veuve JOURDAIN – Robert PIN – Germaine, Marie VIGNON, Veuve BARRE – Madeleine, Marie, Gabrielle THIAULT, Epouse BARROU – Edmond, René, Adolphe, Louis GUILLOIS – Aline, Claire, Marie CHATELIN, Veuve LEGRAND – Marguerite, Marie, Louise VALLOIS, Veuve BLANCHOT – Charlotte, Augustine MICHEL, Veuve GEORGER – Jacqueline, Edmée LEQUYER, Veuve DAGENS – René ROGER – Henri, Antoine DUMAS – Juliette, Claudine, Marie JOLY, Veuve LEROY.

**Personne décédée en dehors de Sceaux, n'y étant pas domiciliée et inhumée au Cimetière Communal dans son Caveau de famille.**

Mme Batistine FERRET, décédée le 15 février 1979 à Antibes (Alpes-Maritimes).

## Noces d'Or

Le vendredi 9 mars 1979, à midi, M. et Mme HUOT fêtaient le 50<sup>e</sup> anniversaire de leur mariage.

Cette cérémonie intime eut lieu à leur domicile et Monsieur le Maire vint leur apporter ses félicitations et des vœux très chaleureux.

L'entretien qui suivit permit à nos amis d'évoquer le souvenir de leurs parents et grands-parents avec une émotion très touchante et bien compréhensible.

La joie cependant fut la plus forte et c'est parmi les fleurs et le champagne pétillant dans les flûtes que se clôtura agréablement ce cinquantenaire.

Geneviève STREIT,  
Conseiller Municipal



## DES NOMS POUR DES RUES...

Nous nous proposons dans cette rubrique de parler de ceux qui ont laissé leur nom à une rue, une avenue, une place de Sceaux car ce sont bien souvent des Scéens du passé. Et quand ce n'est pas le cas, il peut être intéressant de savoir pourquoi notre ville a voulu les honorer ou leur manifester sa reconnaissance.

### L'avenue Cauchy

Augustin Louis Cauchy est né à Paris au lendemain de la prise de la Bastille, le 21 août 1789 ; malgré cela, il n'aura aucun goût pour l'idéal révolutionnaire et il restera tout au long de sa vie fidèle aux Bourbons, près desquels il s'expatriera durant la Monarchie de Juillet.

Il fut un très brillant élève, aussi doué pour la littérature que pour les sciences. Il se plaisait à composer des vers latins et français ; il avait étudié l'hébreu avec son père et publié à la fin de sa vie des mémoires originaux sur la prosodie hébraïque. Reçu à 16 ans à l'École polytechnique en 1805, il entrera ensuite premier à l'École des Ponts et Chaussées. Sa carrière se partagera entre ses responsabilités d'ingénieur, de professeur (à l'École polytechnique dès 1815, à la Sorbonne, au Collège de France) et de savant (membre de l'Académie des Sciences en 1816). Ses découvertes, notamment la théorie de l'élasticité, sont à la base d'applications mécaniques actuelles. C'est à ses travaux que nous devons la sveltesse de nos ponts ou de la voûte de nos barrages modernes.

Il épousa en 1818 Aloÿse de BURE, fille de Marie-Jacques de BURE, libraire à Paris et Conseiller Municipal de Sceaux où il possédait une jolie maison du XVIII<sup>e</sup> siècle : la propriété Trudon,



l'actuel pavillon du Lycée Marie-Curie, situé à l'angle de la rue Émile-Morel et de la rue Voltaire.

A Sceaux, Cauchy a surtout laissé le souvenir d'un homme charitable, plus préoccupé de la misère de certains de ses concitoyens que de recherches scientifiques. Il est un des fondateurs de la Conférence Saint-Vincent de Paul ; il est également à l'origine de la création de l'École libre de garçons où il installa les Frères des Ecoles chrétiennes qui nous ont quittés en 1970 (École Saint Jean-Baptiste). Le Baron Cauchy décédé en 1857, repose au cimetière de Sceaux.

Le 16 mai 1964, la Municipalité faisait apposer une plaque sur le mur de sa maison (façade rue Émile-Morel) en présence des représentants de l'Institut, du Collège de France et de ses descendants. Et le 28 février dernier, le Conseil Municipal acceptait le legs fait par la Comtesse de l'ESCALOPIER d'un portrait de son ancêtre et de divers objets. Ceux-ci seront déposés au Musée de l'Ile-de-France pour que les Scéens puissent facilement les voir.

Thérèse PILA,  
Bibliothécaire Municipale

**OS TELE SERVICE**  
tél. atelier 660 72 56      M. ANDREI      tél. voiture 390 22 14  
dépannage toutes marques  
PHILIPS – RADIOLA – THOMSON – ITT – GRUNDIG  
TRAVAIL GARANTI 3 MOIS  
REMISE DE 20 F. SUR PRÉSENTATION DE CE BON

**J. DAUPHIN** ANCIEN CABINET DECO  
GÉRANCE D'APPARTEMENTS ET D'IMMEUBLES  
locations  
toutes transactions  
AGENT IMMOBILIER FNAIM  
145, rue Houdan  
92330 - SCEAUX  
☎ 660 67 21 +

# sommaire

## Des Scéens à l'honneur

### Palmes académiques

#### Au grade de Chevalier

M. Louis CROCO, 32, rue du Lycée.  
M. Marcel PORTAIL, 16, avenue du Président Franklin-Roosevelt.  
M. Guy BAUDIN, 21, rue de Penthièvre.

### Ordre des Arts et des Lettres

#### Au grade d'Officier

M. Martin KIRSCH, 42, avenue Le Nôtre.

#### Au grade de Chevalier

M. Jean-Raymond TERISSE, 43, rue de l'Yser.

### Médaille du Travail

#### Or

M. Maurice BOURGUIGNON, 1, rue Jean-Giraudoux - M. Paul DEVAUX, 4, allée des Tilleuls.

#### Vermeil

M. Marcel ADAM, 10, avenue Jean-Jaurès - M. Georges COURTY, 15, rue du Docteur-Roux - Mlle Madeleine DEMONT, 11, rue des Filmins - M. Charles GANNE, 2, rue Hippolyte-Boulogne - M. Pierre GAUDRY, 17, rue Jean-Giraudoux - M. Marcel GOUGE, 4, avenue Albert-1<sup>er</sup> - M. Ernest HENRY, 27, rue des Aulnes - M. Jean HUDE, 27, rue des Aulnes - Mme LAVOIX, née Raymonde BOUCHERON, 30, avenue Jean-Jaurès - M. Lucien MAZURE, 1, rue Alain-Fournier - M. Léopold MORIN, 3, rue Gaston-Lévy - M. Jean-Louis PHILIPPE, 5, rue Gaston-Lévy - M. Roger RIOU, 2, rue Mademoiselle-Mars - M. Jean ROBERT, 1, allée Bernadotte.

#### Argent

Mme Antoinette BERCY, 45, rue de Bagneux - Mme BERLAND, née Suzanne LEFEVRE, 10, rue du Docteur-Roux - M. Wilhelm BORTLEIN, 9 D, allée d'Honneur - Mme BROSSE, née Jeannine ACCHIONE, 15, rue Georges-Bizet - Mme Solange DESCHAMPS, 7, rue Alain-Fournier - M. Serge DESSYMOULIE, 33, rue Houdan - M. Jean ESTAVIALLE, 19 bis, rue Jean-Michaut - Mme Marcelle ESTRADÉ, 45, rue de Bagneux - Mme GAUTHERIE, née Josette GADIOU, 112 bis, rue Houdan - Mme Marguerite GEISLER-HOCHGERTEL, 5, rue Marc-Sangnier - M. Ernest HENRY, 27, rue des Aulnes - Mme LAVOIX, née Raymonde BOUCHERON, 30, avenue Jean-Perrin - M. Lucien MOLINIE, 9, rue Pasteur - Mme MOUYSSET, née Janine VINZENS, 15, rue Pierre-Bizos - M. Willy PERAUD, 8, rue Alain-Fournier - M. Alain POIREL, 7, rue Charles-Péguy - Mme TEAUDORS, née Pierrette GOBE, 3, rue Marc-Sangnier - M. Claude TERTRAIN, 48, rue du Docteur-Thore - M. Jean VAUDOUX, 1, allée des Sycomores - M. Gérard WALLAYS, 3, allée des Tilleuls.

LES SCÉENS .....	2-3
<input type="checkbox"/> État civil	
<input type="checkbox"/> Noces d'Or	
<input type="checkbox"/> Des noms pour des rues : l'avenue Cauchy	
<input type="checkbox"/> Des Scéens à l'honneur	

LE DOSSIER DU MOIS .....	4-5
<input type="checkbox"/> Le budget primitif 1979 de la Commune	

ÉDITORIAL .....	5-6
<input type="checkbox"/> Maire de Sceaux depuis vingt ans	

ÉLECTIONS CANTONALES .....	7
<input type="checkbox"/> Scrutins des 18 et 25 mars 1979	

QUATRIÈME CROSS DE LA VILLE DE SCEAUX .....	8-9
ACTION SOCIALE .....	10

<input type="checkbox"/> Le minimum garanti de ressources relevé de 10 % au 1 <sup>er</sup> mars 1979	
<input type="checkbox"/> Création d'un service municipal de puéricultrice à domicile	
<input type="checkbox"/> Ouverture d'un centre de planification et d'éducation familiale	
<input type="checkbox"/> Permanences des assistantes sociales	

ASSOCIATIONS .....	11
--------------------	----

<input type="checkbox"/> Association des Anciens Combattants de Sceaux	
<input type="checkbox"/> Association des Officiers de Réserve des Hauts-de-Seine	
<input type="checkbox"/> Les Gémeaux présentent un spectacle pour adultes : « Les clowns Macloma »	
<input type="checkbox"/> Club Scéen des Anciens des Blagis	
<input type="checkbox"/> Amicale Saint Jean-Baptiste/Sainte Jeanne-d'Arc	

COMMUNIQUÉS .....	12
-------------------	----

<input type="checkbox"/> Plan d'Occupation des Sols	
<input type="checkbox"/> Samedi 31 mars 1979 : Journée de l'Arbre	
<input type="checkbox"/> Conservatoire de Bourg-la-Reine/Sceaux	

PETITES ANNONCES .....	14
------------------------	----

SERVICE DE GARDE DES MÉDECINS ET PHARMACIENS ..	15
---	----

A SCEAUX, DU 15 AVRIL AU 15 MAI .....	16
---------------------------------------	----

## sceaux BULLETIN MUNICIPAL D'INFORMATION

N° 86 - Avril 1979

20<sup>e</sup> année

Directeur : Jean-Louis Oheix - Rédacteur en chef : Philippe Laurent  
Secrétaire de rédaction : Françoise Millet

Photographies : Jean-Jacques Rondeau (Studio Sud)

Publicité : Françoise Millet, Claudine Chauveau - Exécution : Franck Deglane

Édité par la Société d'Édition du Bulletin Municipal d'Information de Sceaux - SEBMIS  
Association déclarée régie par la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1901

122, rue Houdan (Hôtel de Ville), 92330 SCEAUX - ☎ 661.29.50, poste 360

Imprimerie « La Cootypographie », 6 bis, rue Denis-Papin, 92600 ASNIÈRES

## voulez-vous perfectionner VOTRE ANGLAIS BOURNEMOUTH INTERNATIONAL SCHOOL

- un enseignement par un corps spécialisé
  - des classes à effectifs réduits
  - la préparation pour les examens de Cambridge et la chambre de Commerce de Londres
  - cours principaux de 4 semaines minimum débutant tous les mois
  - de juin à septembre, cours de vacances pour deux semaines minimum
  - logement assuré dans les familles sélectionnées
- tél. (1) 702.59.77 ou écrire à

Mme DELORAINE 6, avenue de la Duchesse du Maine 92160 ANTONY

**La GLORINETTE**  
AU COEUR DE LA VIEILLE VILLE  
4, rue Florian - 92330 SCEAUX - ☎ 350.46.10  
SES CADEAUX TOUJOURS NEUF, SES GRANDES MARQUES,  
SES ENCADREMENTS PERSONNALISÉS, SES ABAT-JOURS  
LE TEMPS DE PARLER ET DE CONSEILLER

# LE DOSSIER DU MOIS

## Le budget primitif 1979 de la commune

Il a fallu de très nombreuses heures de discussion à votre Conseil Municipal et à sa Commission des Finances pour élaborer le budget primitif 1979 de notre Ville. C'est devenu un lieu commun, dans toutes les communes de France, que de souligner la difficulté d'équilibrer l'ensemble des dépenses et des recettes sans aboutir à une hausse vertigineuse des impôts locaux. Cependant, une telle affirmation est aujourd'hui particulièrement fondée : accepter d'emblée toutes les demandes faites par les services municipaux et les associations subventionnées ou subventionnables (chacun ayant le souci d'assurer la meilleure qualité de prestations dans son domaine), nous aurait conduit à un quasi-doublement des impôts locaux ! Une telle hausse était évidemment inadmissible : des arbitrages particulièrement sévères ont dû être effectués, tout en ayant à cœur de respecter certaines priorités et d'assurer un bon fonctionnement des services et des nombreuses associations qui animent la vie de notre Ville. Ainsi la hausse de la fiscalité locale a pu être ramenée au chiffre plus raisonnable de 14 %.

Comment expliquer une telle situation ?

**Il faut tout d'abord évoquer la réforme du Versement Représentatif de la Taxe sur les Salaires (VRTS),** devenu « *Dotations Globales de Fonctionnement* » par la loi du 3 janvier 1979. Il s'agit là, *grosso modo*, de la contribution de l'État aux dépenses des communes. Bien que cette réforme soit immédiatement favorable à un nombre important de communes, et notamment les plus petites, et puisse, à terme, devenir avantageuse pour notre Ville, la répartition de 1979, année de transition, nous est particulièrement défavorable : alors que dans les années passées la progression annuelle moyenne du VRTS atteignait environ 16 %, il ne nous est pas permis d'espérer en 1979 une hausse supérieure à 8 %, ce qui diminue sensiblement la part de l'État dans le budget de fonctionnement.

**La deuxième contrainte extérieure à notre pouvoir concerne le poste « Personnel »** qui affiche, avec près de 10 millions de francs, une hausse de l'ordre de 25 %. La création de quelques postes, un certain nombre de titularisations, et surtout la hausse des cotisations patronales (dont certaines progressent de 50 %) expliquent cette forte poussée, alors même que les grilles de rémunérations restent à un niveau inférieur à celles de certains services de l'État et du secteur privé.

**Enfin, le troisième élément d'explication est d'ordre interne : nos équipements se développent,** ce qui entraîne des frais de fonctionnement nouveaux : nous supportons ainsi, pour la première fois en année pleine, le fonctionnement du Gymnase des Blagis, de la Halte-garderie et d'un certain nombre d'autres équipements plus petits.

Malgré ces difficultés et les choix souvent douloureux qu'il a dû opérer, votre Conseil Municipal a maintenu des **priorités**, conformément à une politique d'ensemble précédemment définie. Elles apparaissent au travers des chiffres :

● **Le secteur social**, pour lequel sont inscrits divers crédits destinés à lancer le « *Plan social* » (auquel sera consacré un prochain « *Dossier du mois* »).

● **La voirie**, à laquelle est affecté un crédit d'investissement de 2,4 millions de francs (triple par rapport à 1978).

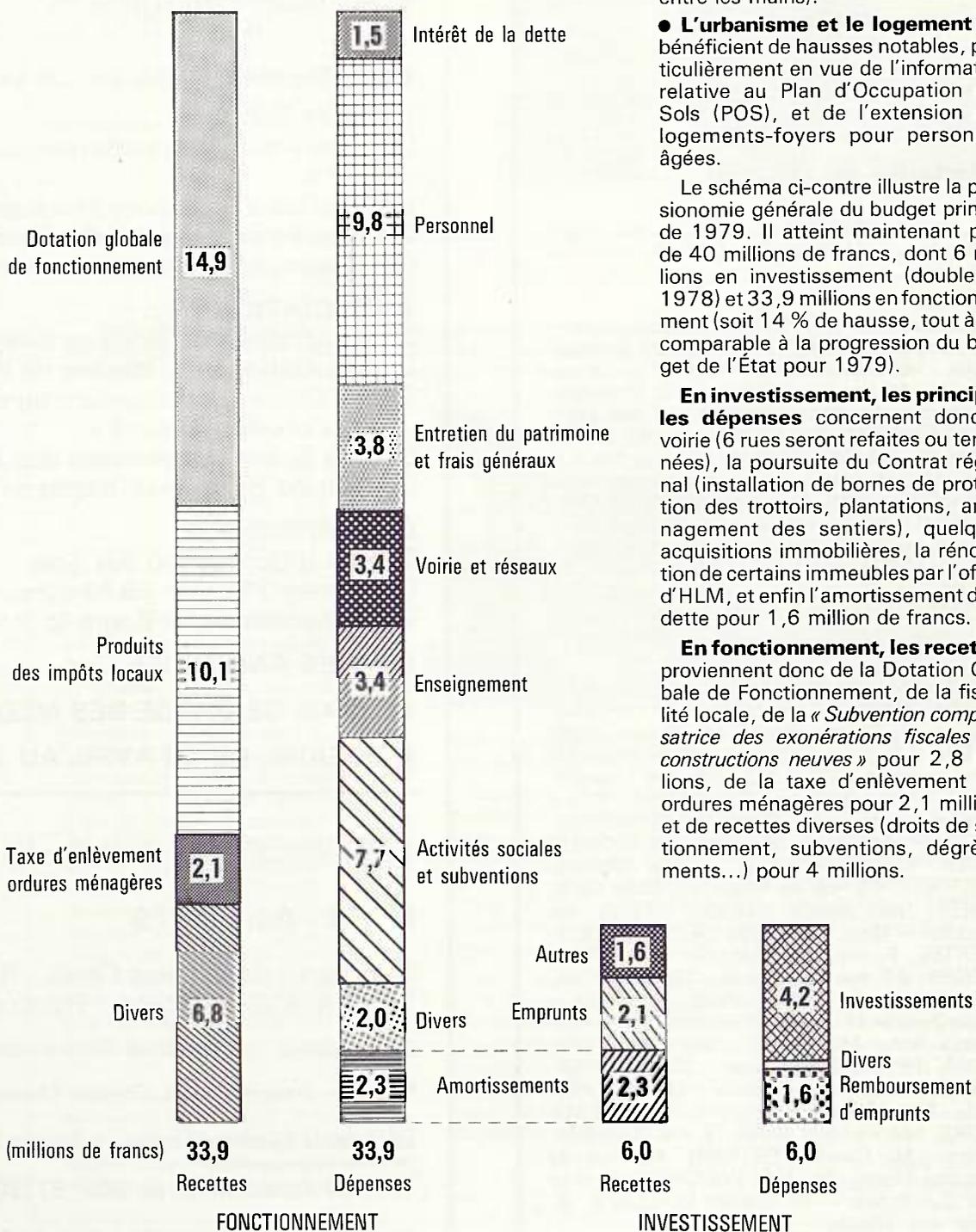
● **Le développement de l'information**, notamment par la publication d'un Bulletin Municipal rénové (dont vous avez le premier numéro entre les mains).

● **L'urbanisme et le logement** qui bénéficient de hausses notables, particulièrement en vue de l'information relative au Plan d'Occupation des Sols (POS), et de l'extension des logements-foyers pour personnes âgées.

Le schéma ci-contre illustre la physionomie générale du budget primitif de 1979. Il atteint maintenant près de 40 millions de francs, dont 6 millions en investissement (double de 1978) et 33,9 millions en fonctionnement (soit 14 % de hausse, tout à fait comparable à la progression du budget de l'État pour 1979).

**En investissement, les principales dépenses** concernent donc la voirie (6 rues seront refaites ou terminées), la poursuite du Contrat régional (installation de bornes de protection des trottoirs, plantations, aménagement des sentiers), quelques acquisitions immobilières, la rénovation de certains immeubles par l'office d'HLM, et enfin l'amortissement de la dette pour 1,6 million de francs.

**En fonctionnement, les recettes** proviennent donc de la Dotation Globale de Fonctionnement, de la fiscalité locale, de la « *Subvention compensatrice des exonérations fiscales sur constructions neuves* » pour 2,8 millions, de la taxe d'enlèvement des ordures ménagères pour 2,1 millions et de recettes diverses (droits de stationnement, subventions, dégrèvements...) pour 4 millions.



LA QUALITÉ assurée aux meilleurs prix.  
L'ÉTUDE d'ambiances agréables – fonctionnelles.  
LE SERVICE d'une « équipe » expérimentée.

**BOURG-LA-REINE** 72 et 81, bd. du Maréchal-Joffre ☎ 663.34.88 – 663.32.77

chez  
**ROCHE BOBOIS**  
HERBOMEL S.A. – Ameublement-Décoration

ine

**Côté dépenses de fonctionnement**, on trouve les intérêts sur la dette, les frais de personnel, l'entretien du patrimoine (Hôtel de Ville, salles municipales, écoles, gymnases, piscine, etc.) et les frais généraux d'administration, l'entretien de la voirie en progression de 30 % sur 1978, les charges relatives à l'enseignement, diverses charges concernant les services tenus en régie directe et les amortissements pour 2 millions. En outre, on y trouve une somme totale de 7,7 millions, qui constitue en quelque sorte le coût de l'animation propre de la Ville. Dans cette somme sont comprises les subventions aux associations, pour un total d'environ 6 millions, en hausse très faible (4 à 5 %) sur 1978. Ces subventions concernent pour moitié des services en fait municipaux mais décentralisés (Caisse des Écoles, Bureau d'Aide Sociale, Office Municipal des Sports), et pour l'autre moitié les associations d'animation de la Ville. Cela revient à dire que supprimer ces 3 millions de subventions amènerait à fermer la Maison des Jeunes et de la Culture (Animathèque MJC), le Centre d'Action Culturelle « Les Gémeaux », le Conservatoire, à étouffer l'activité de l'Association Sportive et Athlétique Scéenne (ASAS), à compromettre celle des nombreuses autres associations, à supprimer les Fêtes de Sceaux (Cross, Fêtes de juin) et à arrêter la parution du Bulletin Municipal. On mesure ainsi l'étroitesse de la marge de manœuvre du Conseil Municipal en matière budgétaire, le poids du passé étant considérable.

Ce budget a été, selon de nombreux conseillers municipaux, le plus difficile qu'ils aient eu à équilibrer. Néanmoins, nous pensons avoir fait les choix qui s'imposaient en essayant de maintenir en chiffres la continuité de notre politique municipale. Pour conclure, il nous faut espérer que l'année 1980 verra une plus forte progression de la Dotation Globale de Fonctionnement et porter une particulière attention à la réforme de la fiscalité locale qui devrait aboutir lors de la session de printemps du Parlement. Cette réforme prévoit, dans certaines limites, la possibilité pour les conseils municipaux de ventiler la masse des impôts à recouvrer selon les quatre taxes (taxe d'habitation, foncier bâti, foncier non bâti, taxe professionnelle), ce qui n'est absolument pas le cas actuellement. Elle devrait ainsi, conformément au souhait des élus locaux, renforcer l'autonomie communale face à la tutelle de l'Administration.

**Philippe LAURENT,**  
Conseiller Municipal

**Jeudi 3 mai 1979**  
**à 20 h 45 à l'ancienne Mairie**  
**RÉUNION PUBLIQUE**  
**Présentation du budget primitif 1979**  
**de la Commune**

# éditorial

## Maire de Sceaux depuis vingt ans

par E. GULDNER



Studio Sud

J'ai été élu pour la première fois Maire de notre bonne ville de Sceaux à la séance du Conseil municipal du 20 mars 1959. A part M. Desgranges, qui était resté Maire de 1791 à 1812, aucun des trente maires de Sceaux qui m'ont précédé (depuis 1789) n'est resté en charge aussi longtemps.

Le Conseil municipal élu en 1959 comprenait, du côté de la majorité, en dehors de moi-même, M. Caraman, M. Raynaud, Mlle Lacour et Mme Le Chevallier, qui furent alors élus comme maires adjoints, ainsi que MM. Chauliat, Jechoux, Logan, Louradour, Monceaux, le Docteur Petit, MM. Raigneau et Watremez ; l'opposition, conduite par M. Depreux auquel je succédais comme Maire, était forte de treize membres sur vingt-sept. MM. Raynaud, Monceaux, Jechoux et Louradour font encore partie de notre Conseil municipal ; ils peuvent donc fêter avec moi ce vingtième anniversaire en se remémorant les milliers d'heures diurnes et nocturnes que, depuis mars 1959, nous avons consacrées aux affaires de notre commune.

La gestion municipale sous ma direction a toujours été un travail d'équipe, et je dois dire qu'au Conseil municipal j'ai sans cesse été entouré d'hommes et de femmes dont l'intérêt pour la chose publique, la compétence, l'honnêteté et le dévouement étaient exemplaires. Et je n'oublie pas, non plus, le rôle primordial des services municipaux. Ceci dit, tout observateur tant soit peu impartial devra reconnaître que l'œuvre accomplie à Sceaux depuis vingt ans est considérable.

Lorsque j'ai pris en main la gestion de notre ville, elle était en pleine crise de croissance : sa population, qui était de 10 601 habitants au recensement de 1954, était, en effet, passée à près de 18 000 habitants et continuait d'augmenter rapidement (au recensement de 1962, on dénombrait 19 527 habitants) ; les équipements collectifs faisaient cruellement défaut, et les services municipaux étaient débordés. Dans l'Éditorial du premier numéro du Bulletin municipal, que nous avons créé au début de 1960, j'écrivais notamment ceci : « ... la tâche est immense : il s'agit d'adapter au formidable accroissement démographique de ces dernières années et de l'année en cours tous les équipements collectifs de la Ville : l'infrastructure, les locaux, l'outillage et le personnel ; il s'agit de développer au maximum la vie culturelle et les institutions sociales de la Cité. Mais en même temps il faut faire de sévères économies de gestion et tirer en haut lieu la sonnette d'alarme, pour empêcher que les impôts locaux deviennent par trop écrasants dans notre Cité essentiellement résidentielle. Et, dans la mesure où il n'est pas encore trop tard, il faut, au milieu de l'avalanche de béton qui déferle sur la banlieue parisienne, conserver à Sceaux sa personnalité, son charme, sa distinction, son air pur et son silence. »

De fait, presque tous les équipements sociaux, culturels, sportifs et économiques de notre ville ont moins de vingt ans. C'est notamment le cas pour la Crèche, la Halte-garderie, la Résidence-foyer pour personnes âgées, le Centre médico-psychologique, les ensembles de logements Alsace-Bretagne et Lakanal, les groupes scolaires du Petit-Chambord et des Clos Saint-Marcel, la Maison des Jeunes et de la Culture, le Centre d'Action Culturelle des Gémeaux, le Conservatoire de Musique, le Centre d'Information et d'Orientation, les gymnases des Imbergères et des Blagis, ainsi que ceux des écoles, la Piscine, les terrains de basket et les courts de tennis, les marchés couverts des Blagis et des Quatre-Chemins, les parcs de stationnement, l'éclairage moderne des rues, les principales canalisations d'eaux pluviales et d'eaux usées. C'est aussi le cas pour la plupart de nos institutions et de nos services : l'aide à domicile aux personnes âgées, la garantie d'un minimum de ressources, les classes de neige et de montagne, l'Office Municipal des Sports, l'Office de Tourisme - Syndicat d'Initiative, les jumelages avec Brühl et Royal Leamington Spa, les commissions extra-municipales... Je pourrais facilement poursuivre l'énumération. Mais ce que je considère comme plus important encore que les équipements et les services, c'est le fait d'avoir su conserver le caractère et le charme de Sceaux au milieu d'une banlieue où les tours et les immeubles-casernes ont poussé comme des champignons.

Suite page 6 →

**au service de votre sécurité...**

**TOUTES ASSURANCES • MUTUELLE MALADIE**  
**PRÊTS PERSONNELS • RETRAITE • CRÉDITS...**  
(MULTIRISQUE GRATUITE A TOUS LES JEUNES MARIÉS)

le meilleur accueil vous est réservé du lundi 14 h 30 au samedi 13 h



**cabinet THÉFAINE**

4, Bd. du maréchal Joffre  
92340 - BOURG-LA-REINE (R.N. 20)  
☎ 665.13.88

## Editorial (suite)

Sur ce point, ma position et celle du Conseil municipal ont été très nettes dès l'origine. Il n'est pas sans intérêt de relire ce que j'ai écrit à ce sujet dans l'Éditorial du Bulletin municipal du troisième trimestre 1961 (n° 7) sous le titre : « L'avenir de Sceaux » : « Mais si nous n'y prenions garde, tous les espaces verts – en dehors, naturellement du Parc et du Jardin de Sceaux – disparaîtraient un à un, de grands immeubles se substitueraient aux pavillons ou les écraseraient de leur masse et, dans le centre, le nombre des étages serait de plus en plus impressionnant. La population s'accroîtrait aussi rapidement qu'au cours des trois dernières années, ce qui déséquilibrerait complètement les services publics communaux et compromettrait, à cause de la pénurie de terrains, l'adaptation des équipements collectifs tant économiques que culturels et sociaux.

La Municipalité est résolue à freiner une telle évolution. Il ne s'agit évidemment pas d'empêcher le développement de la ville, mais d'éviter une croissance désordonnée et trop rapide. Nous souhaitons tous, n'est-il pas vrai, que Sceaux reste une ville à l'échelle humaine et, dans la mesure du possible, une zone de verdure et de calme. Nous voulons lui garder sa physiologie particulière, héritage d'un prestigieux passé. Le développement de notre ville doit être harmonieux et permettre une vie sociale équilibrée. Grâce à la densité de « matière grise » qui y réside, grâce surtout aux talents, au dévouement et aux courageuses initiatives de certaines personnalités de Sceaux, notre ville est un centre artistique et un foyer de la culture ; il faut que le milieu physique et l'équipement collectif favorisent cette vocation. »

Ainsi, il y a dix-huit ans, alors qu'on ne parlait pas encore d'écologie et de défense de l'environnement, la Municipalité de Sceaux les mettait en pratique ! Cela s'est traduit, en particulier, par l'abandon total du plan d'urbanisme de 1933 et l'élaboration d'un Plan d'Occupation des Sols qui empêche une densification excessive, par l'opposition résolue au prolongement, à travers la ville, de l'autoroute A 10, par l'aménagement de la première rue piétonne de la région parisienne et une politique courageuse de défense des piétons, par le rachat du terrain de l'ancienne imprimerie de Sceaux et par l'élaboration – concertée avec toute la population – d'un plan d'aménagement de l'Ilot Charaire, d'un plan de réhabilitation de l'Ilot Benoît et d'un programme d'amélioration de l'habitat du Vieux Sceaux, qui respectent au maximum le caractère de notre Cité.

Comme dit La Fontaine dans la fable « Le Meunier, son fils et l'âne » : « Est bien fou du cerveau qui prétend contenter tout le monde et son père. » Cependant, j'ai constaté qu'aux élections cantonales des 18 et 25 mars dernier, j'ai obtenu plus de 60 % des suffrages à Sceaux. Cette marque de confiance, après vingt années de magistrature, m'a touché et consolé un peu de mon échec dans l'ensemble du Canton.

Les résultats détaillés de ces élections vous sont rappelés dans les tableaux ci-contre. Il en ressort que, sur 31 190 électeurs inscrits (dont 17 639 à Châtenay-Malabry et 13 551 à Sceaux) 204 voix m'ont manqué pour être réélu. Les causes principales de ce résultat ont été, d'une part, la politisation extrême des élections cantonales et, d'autre part, le trop grand nombre d'abstentions.

Chez beaucoup d'électeurs l'idéologie politique a fait passer complètement à l'arrière-plan l'intérêt du Département et la personnalité des candidats. Que plus de 3 300 Scéens aient, pour des raisons d'idéologie, préféré être représentés au Conseil général par le Maire de Châtenay-Malabry qui leur est totalement inconnu, plutôt que par leur Maire, me laisse rêveur, je l'avoue.

Malgré l'extrême politisation de ces élections, le pourcentage des abstentions a encore dépassé 36 % des inscrits. Cela démontre une fois de plus que le mode d'élection des conseillers généraux est à réformer. Le renouvellement par moitié, qui fait qu'on ne vote pas dans l'ensemble du pays, mais seulement dans un canton sur deux, déconcerte et démobilise beaucoup d'électeurs ; or, le renouvellement par moitié ne présente aucun avantage car, en cas de réélection de l'ensemble des conseillers généraux, une bonne partie des sortants serait réélue et la continuité recherchée serait assurée. De plus, le renouvellement intégral des conseils généraux permettrait de faire les élections cantonales en même temps que les municipales, ce qui économiserait beaucoup d'argent et éviterait que l'on demande aux Français de sacrifier deux fins de semaines pour l'élection d'un conseiller général.

Pour l'heure, il reste que je n'ai plus la possibilité de poursuivre au Conseil général des Hauts-de-Seine et – par voie de conséquence – au Conseil régional d'Ile-de-France un travail qui – si je crois ce qu'on m'en dit – était utile. La démocratie, c'est la loi du nombre. Comme disait Clemenceau : « Ce n'est pas un bon régime, mais on n'en a pas encore trouvé de meilleur. »

E. GULDNER

## MENUISERIE ~ ÉBÉNISTERIE ~ BOIS DÉTAIL



Restauration de meubles anciens

Aménagement et transformation d'appartements, de locaux industriels et publics

☎ 661-01-25

**Ets CHATEAU**

86, rue Houdan (rue piétonne) 92330 SCEAUX  
accès véhicules : 10, rue Michel Charaire

DF

## VOTRE NOUVELLE AGENCE

Caution A.P.S. - adhérent S.N.A.V.

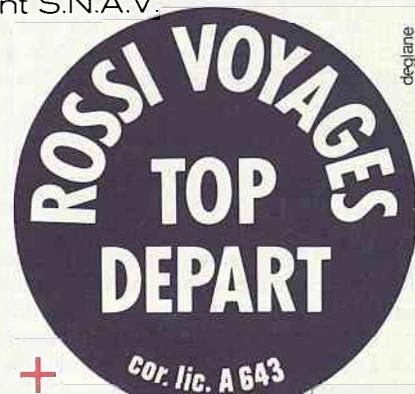
**SÉJOURS  
CROISIÈRES  
SPECTACLES**  
RÉSERVATION ÉLECTRONIQUE

Billets - AIR - FER - MER

☎ 702 90 63 +

15, rue Houdan (près Église) 92330 SCEAUX

Directrice  
Madame de la Grange



decliane

decliane

FD

## L'HIRONDELLE au service de la table et du foyer

16, place du Général de Gaulle 92330 SCEAUX  
☎ 702.68.60

Cadeaux, listes de mariages, classique, contemporain, rustique

PEINTURES  
PAPIERS PEINTS  
QUINCAILLERIE

**moquette/décors**

location de shampooineuses à moquettes  
Venez comparer nos prix !

10, rue des Écoles - 92330 SCEAUX - ☎ 702.04.86

# ÉLECTIONS CANTONALES

Scrutin du 18 mars 1979

	Inscrits	Votants		Blancs et nuls	Suffrages exprimés	GULDNER		VONS		MOUGARD		CHAMONIN	
		Voix	%			Voix	%	Voix	%	Voix	%		
<b>SCEAUX</b>													
<b>1<sup>er</sup> Bureau</b> École primaire du Centre 6, rue Marguerite-Renaudin .....	1 655	998	60,3	33	965	625	64,8	224	23,2	70	7,3	46	4,7
<b>2<sup>e</sup> Bureau</b> École maternelle du Centre 7, rue Marguerite-Renaudin .....	1 415	798	56,4	19	779	447	57,4	239	30,7	64	8,2	33	4,7
<b>3<sup>e</sup> Bureau</b> Salle municipale (conférences) 95, rue Houdan .....	1 564	928	59,3	42	886	540	60,9	232	26,2	83	9,4	31	3,5
<b>4<sup>e</sup> Bureau</b> École primaire du Centre 18, rue des Imbergères .....	1 218	650	53,4	27	623	388	62,3	153	24,6	58	9,3	24	3,8
<b>5<sup>e</sup> Bureau</b> École Polytechnique Féminine 3 bis, rue Lakanal .....	1 640	926	56,5	19	907	567	62,5	232	25,5	54	6,0	54	6,0
<b>6<sup>e</sup> Bureau</b> École maternelle des Blagis 17, avenue Georges-Clemenceau .....	1 576	918	58,2	37	881	502	57,0	249	28,3	96	10,9	34	3,8
<b>7<sup>e</sup> Bureau</b> École primaire des Blagis 16, rue du Docteur-Roux .....	1 540	871	56,6	27	844	368	43,6	258	30,5	173	20,5	48	5,4
<b>8<sup>e</sup> Bureau</b> École maternelle du Petit-Chambord 8, allée de Trévise .....	1 527	887	58,1	32	855	657	76,8	165	19,3	19	2,2	14	1,7
<b>9<sup>e</sup> Bureau</b> École maternelle des Clos Saint-Marcel 46, avenue de la Gare .....	1 423	801	56,3	40	761	392	51,5	209	27,4	120	15,8	41	5,3
<b>TOTAL SCEAUX .....</b>	<b>13 558</b>	<b>7 777</b>	<b>57,4</b>	<b>276</b>	<b>7 501</b>	<b>4 486</b>	<b>59,8</b>	<b>1 961</b>	<b>26,1</b>	<b>737</b>	<b>9,8</b>	<b>325</b>	<b>4,3</b>
<b>CHATENAY-MALABRY .....</b>	17 638	10 185	58,6	273	9 912	3 431	34,6	3 617	36,5	2 360	23,8	504	5,1
<b>TOTAL CANTON .....</b>	<b>31 196</b>	<b>17 962</b>	<b>57,6</b>	<b>549</b>	<b>17 413</b>	<b>7 917</b>	<b>45,5</b>	<b>5 578</b>	<b>32,0</b>	<b>3 097</b>	<b>17,8</b>	<b>829</b>	<b>4,7</b>

MAJORITÉ ABSOLUE : 8 707 - BALLOTAGE

Scrutin du 25 mars 1979

	Inscrits	Votants		Blancs et nuls	Suffrages exprimés	GULDNER		VONS	
		Voix	%			Voix	%	Voix	%
<b>SCEAUX</b>									
<b>1<sup>er</sup> Bureau</b> École primaire du Centre 6, rue Marguerite-Renaudin .....	1 655	1 125	68,0	27	1 098	723	65,8	375	34,2
<b>2<sup>e</sup> Bureau</b> École maternelle du Centre 7, rue Marguerite-Renaudin .....	1 415	893	63,1	17	876	530	60,5	346	39,5
<b>3<sup>e</sup> Bureau</b> Salle municipale (conférences) 95, rue Houdan .....	1 564	1 040	66,5	25	1 015	626	61,7	389	38,3
<b>4<sup>e</sup> Bureau</b> École primaire du Centre 18, rue des Imbergères .....	1 218	802	65,9	30	772	486	63,0	286	37,0
<b>5<sup>e</sup> Bureau</b> École Polytechnique Féminine 3 bis, rue Lakanal .....	1 640	1 103	67,3	24	1 079	696	64,5	383	35,5
<b>6<sup>e</sup> Bureau</b> École maternelle des Blagis 17, avenue Georges-Clemenceau .....	1 574	1 054	67,0	28	1 026	596	57,9	430	42,1
<b>7<sup>e</sup> Bureau</b> École primaire des Blagis 16, rue du Docteur-Roux .....	1 539	958	62,2	19	939	441	46,7	498	53,3
<b>8<sup>e</sup> Bureau</b> École maternelle du Petit-Chambord 8, allée de Trévise .....	1 525	1 028	67,4	12	1 016	804	79,1	212	20,9
<b>9<sup>e</sup> Bureau</b> École maternelle des Clos Saint-Marcel 46, avenue de la Gare .....	1 422	902	63,4	26	876	448	51,1	428	48,9
<b>TOTAL SCEAUX .....</b>	<b>13 551</b>	<b>8 905</b>	<b>65,7</b>	<b>208</b>	<b>8 697</b>	<b>5 350</b>	<b>61,5</b>	<b>3 347</b>	<b>38,5</b>
<b>CHATENAY-MALABRY .....</b>	17 639	10 955	62,1	294	10 661	4 227	39,6	6 434	60,4
<b>TOTAL CANTON .....</b>	<b>31 190</b>	<b>19 860</b>	<b>63,7</b>	<b>502</b>	<b>19 358</b>	<b>9 577</b>	<b>49,5</b>	<b>9 781</b>	<b>50,5</b>
								<b>ÉLU</b>	

# 1<sup>er</sup> AVRIL 1979 : QUATRIÈME C

C'est avec un temps tout à fait convenable (après la pluie incessante des jours précédents), que s'est déroulé le dimanche 1<sup>er</sup> avril 1979 le quatrième Cross de la Ville de Sceaux, à travers les rues du centre de la Ville, le Parc de Sceaux et le Jardin de la Ménagerie.

1.269 inscrits (contre 1.126 l'année dernière), environ 1.100 participants, 876 concurrents classés (contre 795 en 1978), dans les 15 catégories ouvertes à tous, voilà des chiffres qui se passent de commentaires pour décrire le succès de l'épreuve sur le plan sportif.

Succès aussi au regard de l'animation créée toute la matinée au départ, à l'arrivée et aux différents points chauds du parcours.

Mais ce double succès n'est pas le fait du hasard ; il est au contraire le fruit d'une organisation rigoureuse assurée par une dizaine de personnes au niveau de la préparation, auxquelles s'adjoignent plus d'une trentaine d'autres « sur le terrain », le jour de la course.

Nous ne pouvons les citer toutes mais nous devons rappeler quel rôle ont joué :

- les professeurs d'Éducation physique des établissements secondaires de la ville, sur le plan sportif ;
- les commissaires bénévoles du Comité Municipal des Fêtes et de l'Office Municipal des Sports pour garantir la régularité de l'épreuve ;

- les employés des Services techniques de la Ville pour matérialiser le parcours long de 2.850 m ;
- la Police et les secouristes de la Croix-Rouge pour assurer une sécurité totale.

Et puis, bien sûr, il y a tous ceux qui, d'une manière ou d'une autre, ont prêté leur concours ou apporté leur appui aux organisateurs : les P.T.T. qui ont installé une ligne de téléphone dans la camionnette servant de P.C. au départ principal, la Société Efimo, qui a prêté ladite ligne, les Éts Besombes, concessionnaire Citroën, qui ont prêté le véhicule en question, la Bijouterie Charles Gérard, qui a participé au chronométrage, les Ets Sireine-Auto, concessionnaire Peugeot à Bour-la-Reine, qui ont assuré la sonorisation à l'arrivée avec leur car podium ; sans oublier les différents donateurs : les magasins de sport « Sports Scéens » et « Domi-Sport », ainsi que Charles « Lolo » Berger, dont les confiseries ont été une nouvelle fois fort appréciées. Que tous soient ici chaleureusement remerciés.

Enfin, la présence, lors de la remise des prix, de différentes personnalités a été très appréciée par les organisateurs et les concurrents ; M. Guldner, Maire de Sceaux, était en effet entouré de : M. Gisclard, Sous-Préfet d'Antony ; M. Fonteneau, Député ; M. Carré, Directeur général des Parcs et Jardins des Hauts-de-Seine ; M. Caradec, Inspecteur départemental de la Jeunesse et des Sports, représentant Mme Arnaud, Directeur départemental.



Une chaude atmosphère pour la remise des prix à l'ancienne Mairie.



Sur cette photo, aux côtés de M. le Maire, les principaux organisateurs (de gauche à droite) : Mme Guerreau, Professeur d'E.P.S. au Lycée Lakanal ; Philippe Laurent, Conseiller municipal, Vice-Président délégué du Comité des Fêtes ; Jean-Louis Oheix, Maire adjoint, Président du Comité des Fêtes ; Françoise Millet, Responsable des Relations publiques à la Mairie, Secrétaire administrative du Comité des Fêtes ; Jean-Paul Martinerie, Conseiller municipal, qui cache Jean-Claude Frémaux, Directeur de l'Office Municipal des Sports.



Le départ des Poussins dans la rue Houdan...



... et celui des Seniors hommes dans le Parc, en haut de la Plaine des Quatre-Statues

## RÉSULTATS COMPLETS

### POUSSINES

- CLASSEMENT INDIVIDUEL
- Jaffart D.
  - Rimbeuf L.
  - Boudier S.
  - Kohen C.
  - Thaler S.
  - Hardy A.
  - Lefebvre A.
  - Casanova H.
  - Chéramy B.
  - Clément N.
  - Rousseau N.
  - Contour S.
  - Aubry C.
  - Debièvre A.
  - Laville C.
  - Barte S.
  - Sorel C.
  - Billiat C.
  - Excoffon C.
  - Carrier K.

### POUSSINS

- CLASSEMENT INDIVIDUEL
- Richard O.

- Roques F.
- Drocourt J.
- Cartier G.
- Poulain J.-F.
- Chapuis P.
- Paulini W.
- Medinger G.
- Winphen G.
- Rocquemont A.
- Cuénot C.
- Nicod P.
- Gaveau F.
- Vieillard L.
- Sauvage O.
- Pichouren J.-F.
- Dumesnil G.
- Bellout C.
- Ranke M.
- Briet F.
- Normand S.
- Chevalier F.
- Nouaille de Gorce B.
- Sala L.
- Lançon A.
- Gutman D.
- Chiche T.
- Michelin T.
- Grenier P.
- Bradel D.
- Triomphe J.
- Dochterman O.
- Audic G.
- Escard A.

- Perbal D.
- Barral A.
- Rousselot D.
- Lenhardt B.
- Favre N.
- Chanézon A.
- Mathée D.
- Brunol J.
- Durouchoux G.
- Poirier S.
- Plasse D.
- Falisse O.
- Giuland
- Chaufour D.
- Durouchoux V.
- Luquin B.
- Gout O.
- Gomulinski
- Beaudesson B.
- Lenhardt J.
- Maguet S.
- Binot Ch.
- Dessanges J.-Ch.
- Durouchoux N.
- Charriot E.
- Devin G.
- Paterne E.
- Brunel P.
- Beaudesson L.
- Dournaux V.
- Billiat S.
- Pigeon Ch.
- Sorel B.
- Ortolan M.

### CLASSEMENT PAR ÉQUIPES

- Inst. Vallet
- Scouts de Fr.

### CHALLENGE DU NOMBRE

- Inst. Vallet

### BENJAMINES

- CLASSEMENT INDIVIDUEL
- Gravier C.
  - Mortal A.
  - Courtois C.
  - Paulini S.
  - Cavrot L.
  - Rocquemont P.
  - Jullien V.
  - Parkinson A.
  - Bouvard Ch.
  - Gonulinski C.
  - Barraband C.
  - Nicolas C.
  - Luccioni V.
  - Boesch S.
  - Detaille M.
  - Fragonard A.
  - Chaufour S.
  - Curt C.
  - Dyas L.
  - Valeau C.
  - Escard V.

- Triomphe I.
- Foulon C.
- Garcin L.
- Cosquer M.
- Adida L.
- Parcel M.-P.
- Micaleff
- Fenayrou A.
- Savey F.
- Ribeiro M.
- Renucci A.
- Dochtermann
- Briet C.
- Chevalier A.
- Brun H.
- Paqueron I.
- Chéramy G.
- Hernandez C.
- Courtois G.
- Vadori N.
- Le Rouzic S.
- Martin E.
- Malibert C.
- Bertrand J.
- Recton A.
- Mathée M.
- Rauzy M.-C.
- Courtois F.
- Kerhrom A.-M.

### CHALLENGE DU NOMBRE

- Lakanal

### BENJAMINS

#### CLASSEMENT INDIVIDUEL

- Richard L.
- Desnordmandie J.
- Dengranges A.
- Chaufour X.
- Dumora J.-C.
- Robineau J.
- Decleve P.
- Brun H.
- Nouaille de Gorce B.
- Geoffroy B.
- Winphen E.
- Kohen Y.
- Lewin F.
- Jesbac Y.
- Busnel J.-F.
- Cassegrain Ch.
- Dimarellis S.
- Menuet B.
- Thirriot E.
- Rozoy M.
- Tison Ch.
- Ferreira S.
- Michel E.
- Saada O.
- Le Ninan P.
- Touboul P.
- Barets L.

- Poirier L.
- Fenayrou C.
- Robinovitch
- Logereau M.
- Debouzy S.
- Léger Ch.
- Vigneau P.
- Boucharin Ch.
- Drilhon X.
- Chaulvet P.
- Lafranque P.
- Leclercq J.-M.
- Ndiaye A.
- Saint Paul M.
- Ropé F.
- Grand N.
- Gauchereil O.
- Lavieille J.
- Demougouin A.
- Renaudier B.
- Bouvier M.
- Bournazel J.
- Le Du P.-Y.
- Petit V.
- Alika H.
- Guinot P.
- Weber M.
- Tastard T.
- Lefler L.
- Dumora N.
- Haidara S.
- Borthlein
- Bouclier P.
- Toulet Y.

- Bennahmias R.
- Césard J.
- Dumas B.
- Gomez N.
- Mortal O.
- Dandria O.
- Bellegarde A.
- Joly P.
- Asnéva
- Hennequin J.-D.
- Roux L.
- Rofman A.
- Onard P.-M.
- Mahé B.
- Lenhardt A.
- Tabourier E.
- Grand N.
- Zorn E.
- Pochez N.
- Beaudesson P.-J.
- Prudhomme L.
- Menuet O.
- Dupuy J.-B.
- Kohen G.
- Majoube F.
- Ferroglio F.
- Marrand J.-O.
- Haidara M.
- Le Hingrat F.
- Brault A.
- Lefebvre
- Roques O.
- Renom E.
- Ghilardi M.
- Mogerou Ch.

- Guerreau J.
- Lepunnenc M.
- Mouchot A.
- Seiller
- Savin J.-N.
- Javary O.
- Ripault B.
- Gicquel Ch.
- Saillard J.-R.
- Gazan B.
- Mourgeon L.
- Favre F.
- Squareioni
- Aury D.
- Tabourier E.
- Zemmour
- Chanézon P.
- Eudéline P.
- De Kermel
- Thiberge S.
- Carbonnier P.
- Dupuy J.-B.
- Trottot V.
- Barets J.
- Grosstete P.
- Poirier G.
- Daubie A.
- Cade E.
- Fouron Ch.
- Girault V.
- Moreau E.

### CLASSEMENT PAR ÉQUIPES

- Lakanal
- Jeanne-d'Arc

# L. SOULIER

16, place du Général de Gaulle — 92330 SCEAUX (près parking)

GRAND CHOIX DE PAPIERS PEINTS aux couleurs et aux styles qui respectent vos meubles et vos goûts

660.23.70

# CROSS DE LA VILLE DE SCEAUX

3 Marie-Curie  
4 Scouts de Fr.  
5 Inst. Vallet

CHALLENGE  
DU NOMBRE  
Marie-Curie

**MINIMES F**  
CLASSEMENT  
INDIVIDUEL

1 Fouilloux P.  
2 Jaffart M.  
3 Leandri N.  
4 Raveleau S.  
5 Rozoy M.  
6 Jeanpierre A.  
7 Guyomar M.-H.  
8 Bolomey C.  
9 Palvany P.  
10 Coutin C.  
11 Thion L.  
12 Schneider Ch.  
13 Bruneau H.  
14 Lagoa A.  
15 Roussel C.  
16 Dumora D.  
17 Roussat I.  
18 Panchout C.  
19 Aymard A.-M.  
20 Borthlein M.-L.  
21 Champel C.  
22 Javary B.  
23 Gonther  
24 Declavière L.  
25 Diot  
26 Prost A.  
27 Laval S.  
28 Nicod G.  
29 Le Du C.  
30 Coumau F.  
31 Laville E.  
32 Christen F.  
33 Ropé A.-M.  
34 Reynaud B.  
35 Brault N.  
36 Escard C.  
37 Trelluyer C.  
38 Dubois C.  
39 Hayet V.  
40 Haidara S.  
41 Loiseau S.  
42 Robin S.  
43 Guezille S.  
44 de Marcilly I.  
45 Pidot F.  
46 Croce M.

CLASSEMENT  
PAR ÉQUIPES

1 Lakanal  
2 Jeanne-d'Arc

CHALLENGE  
DU NOMBRE  
Lakanal

**MINIMES G**  
CLASSEMENT  
INDIVIDUEL

1 Domont J.-L.  
2 Godin P.  
3 Zobir M.  
4 Jolly  
5 Adida X.  
6 Bizot B.  
7 Rastelli P.  
8 Veisse A.  
9 Dilman B.  
10 Detaille B.  
11 Bremont V.  
12 Magnien B.  
13 Boigeol A.

CLASSEMENT  
PAR ÉQUIPES

1 Lakanal  
2 Jeanne-d'Arc

CHALLENGE  
DU NOMBRE  
Lakanal

**MINIMES G**  
CLASSEMENT  
INDIVIDUEL

1 Domont J.-L.  
2 Godin P.  
3 Zobir M.  
4 Jolly  
5 Adida X.  
6 Bizot B.  
7 Rastelli P.  
8 Veisse A.  
9 Dilman B.  
10 Detaille B.  
11 Bremont V.  
12 Magnien B.  
13 Boigeol A.

14 Hubert F.  
15 Ladoux M.  
16 Vignal P.  
17 Crépin-Leblond L.  
18 Laval J.-F.  
19 Vieira P.  
20 Guelpa H.  
21 Vigneau  
22 Lévy M.  
23 Gaveau X.  
24 Denormandie N.  
25 Jacquot P.  
26 Foulon B.  
27 Huve P.  
28 Maury J.-F.  
29 Pinson E.  
30 Tison L.  
31 Dumas B.  
32 Humberdot F.  
33 Abraham B.  
34 Bolomey C.  
35 Oheix L.  
36 Dufourcq A.  
37 Garabiol P.  
38 Gicquel B.  
39 Doussaïnt

CLASSEMENT  
PAR ÉQUIPES

1 Lakanal  
2 Marie-Curie

CHALLENGE  
DU NOMBRE  
Lakanal

**CADETTES**  
CLASSEMENT  
INDIVIDUEL

1 Brialy N.  
2 Levavasseur B.  
3 Lelu B.  
4 Dumora C.  
5 Denormandie V.  
6 Bodin-Buffereau  
7 Lambany P.  
8 Humberdot N.  
9 Charrier O.  
10 Detaille S.  
11 Creac'h I.  
12 Rozoy M.-O.  
13 Carle M.  
14 Bozoin N.  
15 Delafontaine S.  
16 Coumau P.  
17 Steines I.  
18 de Villenoisy  
19 Mouliais P.  
20 Panchout V.  
21 Gouin J.  
22 Morier F.  
23 Millet B.  
24 Aubey A.  
25 Morel S.  
26 Aslanidis G.  
27 Vincent C.  
28 Guillet F.  
29 Piquard S.  
30 Kraser K.

CLASSEMENT  
PAR ÉQUIPES

1 Marie-Curie  
2 Lakanal

CHALLENGE  
DU NOMBRE  
Lakanal

**CADETS**  
CLASSEMENT  
INDIVIDUEL

1 Bouchard D.

2 Parinet P.-Y.  
3 Abraham H.  
4 Jolly L.  
5 Gemier Ch.  
6 Blampain P.  
7 Trégarot S.  
8 Givernaud E.  
9 Normant  
10 Grenier A.  
11 Genet F.  
12 Jovet A.  
13 Ernault P.  
14 Recton D.  
15 Boukobza B.  
16 Bouclier F.  
17 Truchetto V.  
18 Ropé J.-M.  
19 Hardelin D.  
20 Le Du P.  
21 Raynal P.  
22 Hardelin D.  
23 Guyot J.-M.  
24 Grosse F.  
25 De Lansalut O.  
26 Samantar Y.  
27 Rigal E.  
28 Nabaroth J.  
29 Jail J.-Y.  
30 Champel M.  
31 Brun M.  
32 Eudeline P.  
33 Grémion P.  
34 Hennequin X.  
35 Laurent P.  
36 Berger J.-F.  
37 Touboul P.  
38 Duchemin A.  
39 Nguyen T.  
40 Bernard J.-M.  
41 Barre E.  
42 Gojon G.  
43 Loiseau B.  
44 Lequeux E.  
45 Crépins-Leblond H.  
46 Clot Ch.  
47 Pohn L.  
48 Sotinho E.

CLASSEMENT  
PAR ÉQUIPES

1 Marie-Curie  
2 Aumônerie

CHALLENGE  
DU NOMBRE  
Marie-Curie

**SENIORS F**  
CLASSEMENT  
INDIVIDUEL

1 Brodzki A.  
2 Rosenberg F.  
3 Boissonnet C.  
4 Guinot L.  
5 Graffin O.  
6 Bordas A.  
7 Jamois A.  
8 Le Roux C.  
9 Parion J.  
10 Gasteuil R.  
11 Contour B.  
12 Darrigand N.  
13 Laville I.  
14 Debonneuil M.  
15 Courtois Ch.  
16 Chéramy F.  
17 Chaufour L.  
18 Guinot J.  
19 Vadori C.  
20 Gaveau F.  
21 Gosso M.  
22 Cotten G.  
23 Zavagno C.  
24 Becquart M.-T.  
25 Debievre D.  
26 Daubie M.  
27 Bellet M.  
28 Beaudon N.  
29 Chateau J.  
30 Dupay M.  
31 Bellout M.  
32 Fleuranceau C.  
33 Caujolle J.

CLASSEMENT  
PAR ÉQUIPES

1 Marie-Curie  
2 Lakanal

CHALLENGE  
DU NOMBRE  
Marie-Curie

**JUNIORS F**  
CLASSEMENT  
INDIVIDUEL

1 Darcel D.  
2 Poulain J.  
3 Steines O.  
4 Delsau S.

5 Trin P.  
6 Dupouy P.  
7 Guichard A.  
8 Maury T.  
9 Minier V.  
10 Brun J.  
11 Denormandie A.  
12 Bouge L.  
13 Guillet J.  
14 Girard G.  
15 Tarou P.  
16 Gaudron M.  
17 Deroche F.  
18 Olier G.  
19 Moulin W.  
20 Fardeau J.-M.  
21 Laurès P.  
22 Valat S.  
23 Kerhrom J.-M.  
24 Maffren P.  
25 Jauffron P.  
26 Barthélémy J.-F.  
27 Gasnault J.  
28 Déchézelle J.-M.  
29 Tainturier L.  
30 Lenne X.  
31 Bonnel P.  
32 Gonnet G.  
33 Besse Ch.  
34 Sauvage S.  
35 Poirot D.  
36 Chlique H.

CLASSEMENT  
PAR ÉQUIPES

1 Marie-Curie  
2 Aumônerie

CHALLENGE  
DU NOMBRE  
Marie-Curie

**SENIORS H**  
N-LICENCIÉS  
CLASSEMENT  
INDIVIDUEL

1 Sornay G.  
2 Delsau R.  
3 Ghilardi F.  
4 Leroux A.  
5 de Pas O.  
6 Neveu Ch.  
7 Billy J.-P.  
8 Baufume B.  
9 Barraband A.  
10 Obin G.  
11 Vacherot P.-Y.  
12 Accettella S.  
13 Crisan J.-P.  
14 Dujardin F.  
15 Delsau F.  
16 Petit D.  
17 Chame-Alume Y.  
18 Regue M.  
19 Delaporte D.  
20 Blavette P.  
21 Tcherniasky G.  
22 Bombois B.  
23 Valteau F.  
24 Prima P.  
25 Constance G.  
26 Migeon  
27 Petit J.-L.  
28 Vidal J.-L.  
29 de Sainte Marie  
30 Moalic A.  
31 Bertholon R.  
32 Mantel Ch.  
33 Tricherie J.-M.  
34 Darcel J.-M.  
35 Delaporte P.  
36 Pieroni P.  
37 Deverchère J.-M.  
38 Keneaux D.  
39 Naman J.-J.  
40 Puissant G.  
41 Berille J.-M.  
42 Sinner B.  
43 Jean-Pierre M.  
44 Lafon M.  
45 Jourdan J.-P.  
46 Jolly A.  
47 Cayssiols J.  
48 Denuit B.  
49 Verron J.-R.  
50 Galeraud Ch.  
51 Devillers L.  
52 Vigneux J.  
53 Lamy Ch.  
54 Vasseur Y.  
55 Pomeau R.  
56 Semin J.  
57 Ieva M.  
58 Sautet A.  
59 Espinousse Ch.  
60 Barbellion G.  
61 Lavelle P.  
62 Debonneuil X.  
63 Mollet P.  
64 Pandelle J.-J.  
65 Barre Ch.  
66 Jesbac B.  
67 Nessi P.  
68 Delsau G.  
69 Kellermann F.  
70 Chassagnon Y.  
71 Benchimol J.-L.  
72 Willaime Ch.  
73 Mignon S.  
74 Guittou G.  
75 Hourcade J.-M.  
76 Hubert G.  
77 Lacour Y.  
78 Coulon L.  
79 Feruglio J.  
80 Chalvet J.-P.  
81 Lhuissier P.  
82 Bondeux J.-F.  
83 Delsau D.

**SENIORS H**  
N-LICENCIÉS  
CLASSEMENT  
INDIVIDUEL

84 Girard D.  
85 Vanderstichele  
86 Donal M.  
87 Nouaille X.  
88 Godefroy G.  
89 Ceneves M.  
90 Morer Ch.  
91 Biecheler F.  
92 Prout A.  
93 Girard P.  
94 Pages J.-P.  
95 Charry J.-C.  
96 Dufrene B.  
97 Lamarque J.-P.  
98 Delavergne J.  
99 Vaddri M.  
100 Guinot D.  
101 Strugeon J.-C.  
102 Humbert J.  
103 Guillem J.  
104 Lafitte C.  
105 Lai Van Sang  
106 Burquet B.  
107 Meillaud A.  
108 Mac Léod D.  
109 Mouchot T.  
110 Eloquin C.  
111 Brousse P.  
112 Augier B.  
113 Abgrall F.  
114 Marie  
115 Kirschving J.-L.  
116 Claudon G.  
117 Genet A.  
118 Duthoit P.  
119 Guillot J.-M.  
120 Schwartz  
121 Salkin H.  
122 Destain J.  
123 Guillaume J.-M.  
124 Gerard D.  
125 Calvo A.  
126 Mériguet S.  
127 Wang Y.  
128 Hure J.-C.  
129 Barnakian R.  
130 Raynaud A.  
131 Debievre G.  
132 Rougier D.  
133 Dublanche P.  
134 Fromantin P.  
135 Cross J.  
136 Nadiad D.  
137 Girault J.  
138 Patry M.  
139 Péric A.  
140 Guillet O.  
141 Paris J.-C.  
142 Comen H.  
143 Fraysse J.  
144 Sautereau J.-L.  
145 Boissac E.  
146 Simart M.  
147 Jeanmougin J.  
148 Vatin G.  
149 Fargues J.-P.  
150 Braun G.  
151 Guérin P.  
152 Vuillard T.  
153 Andréani P.  
154 Ferran M.  
155 Lavallade J.  
156 Guillier P.  
157 Lecomte J.-M.  
158 Fiorucci A.  
159 Terry L.  
160 Rozoy G.  
161 Singer P.  
162 Dupuy J.  
163 Gout M.  
164 Declève D.  
165 Anciaux B.  
166 Lancon F.  
167 Achard J.-Y.  
168 Giard S.  
169 Eychenne B.  
170 Pasternak R.  
171 Malherbe M.

172 Michel J.-C.  
173 Guillemain A.  
174 Denoun C.  
175 Barbier M.  
176 Aubin B.  
177 Gravier Ch.  
178 Cayre P.  
179 Sala R.  
180 Grangeon M.  
181 Evanno Y.  
182 Boulanger G.  
183 Humeau J.  
184 Chaplain A.  
185 Nicolas J.  
186 Soubret M.  
187 Contour J.-P.  
188 Favre J.  
189 Artus P.  
190 Lucien B.  
191 Pédarre G.  
192 Milon R.  
193 Conseil D.  
194 Vantrepol P.  
195 Delongraye J.  
196 Hubert J.-L.  
197 Dalby J.-P.  
198 Thiébaud J.-F.  
199 Bourigan P.  
200 Ribot R.  
201 Rebuffet P.  
202 Forteau P.  
203 Vieillard P.  
204 Lauroua J.  
205 Bousson G.  
206 Couturier J.  
207 Lebourdon A.  
208 Bonny G.  
209 Arisi A.  
210 Gallet B.  
211 Meys P.  
212 Naves R.  
213 Debakre A.  
214 Bray P.  
215 Peutillet J.  
216 Sibertin-Blanc G.  
217 Chevallier J.  
218 Houssin T.  
219 Dandria M.  
220 Sansovini J.  
221 Humberdot R.  
222 Pes J.  
223 Foulon M.  
224 Gonnet B.  
225 Pavillet J.  
226 Vilatte J.  
227 Excoffon S.  
228 Cartier J.-P.  
229 Carrère F.  
230 Fraigneau J.-M.  
231 Chanezon R.  
232 Genillier L.  
233 Gaussoit J.-P.  
234 Petillon J.  
235 Dulac Y.  
236 Soucaze P.  
237 Genet B.  
238 Bouldouyre B.  
239 Jourdan J.-Y.  
240 Fouilloux G.  
241 Durquety B.  
242 Fabarez A.  
243 Barrère D.  
244 Troboa R.  
245 Richard P.  
246 Grange J.-C.  
247 Garnier Ch.  
248 Lafay G.  
249 Libert D.  
250 Bouvet P.  
251 Vaugier J.  
252 Reynier J.-P.  
253 Darmon J.-Y.  
254 Blaise R.  
255 Roux G.  
256 Terrasse B.  
257 Collignon J.-L.  
258 Guillaume  
259 Sabatier A.

260 Apoux L.  
261 Kergoat D.  
262 Bianchi J.-P.  
263 Pompei D.  
264 Dufourcq M.  
265 Pochez P.  
266 Cala Y.  
267 Cugat O.  
268 Saillard A.  
269 Beaudesson D.  
270 Proner R.  
271 Tran Xuan L.  
272 Ribière J.-P.  
273 Vincent F.  
274 Hucher F.  
275 de la Panmeterie  
276 Elliot J.  
277 Artus P.  
278 Mahy D.  
279 Bonnet Ch.  
280 Latèrière P.  
281 Ozanne P.  
282 Aizenberg M.  
283 Chollou J.-L.  
284 Garcin G.  
285 Boissac E.

CLASSEMENT  
PAR ÉQUIPES

1 Les Ex  
2 Pompiers  
3 Les Escargots  
4 CNET  
5 PTT-Sceaux  
6 Les Dauphins  
7 Young for ever  
8 Lièvre et tortue  
9 SC Ronsard

CHALLENGE  
DU NOMBRE  
Pompiers

**SENIORS H**  
LICENCIÉS  
CLASSEMENT  
INDIVIDUEL

1 Estève P.  
2 Cave L.  
3 Boyer P.  
4 Gecéle F.  
5 Bretelle P.  
6 Forests P.  
7 Caville C.  
8 Balcon G.  
9 Roman C.

260 Apoux L.  
261 Kergoat D.  
262 Bianchi J.-P.  
263 Pompei D.  
264 Dufourcq M.  
265 Pochez P.  
266 Cala Y.  
267 Cugat O.  
268 Saillard A.  
269 Beaudesson D.  
270 Proner R.  
271 Tran Xuan L.  
272 Ribière J.-P.  
273 Vincent F.  
274 Hucher F.  
275 de la Panmeterie  
276 Elliot J.  
277 Artus P.  
278 Mahy D.  
279 Bonnet Ch.  
280 Latèrière P.  
281 Ozanne P.  
282 Aizenberg M.  
283 Chollou J.-L.  
284 Garcin G.  
285 Boissac E.

CLASSEMENT  
PAR ÉQUIPES

1 Les Ex  
2 Pompiers  
3 Les Escargots  
4 CNET  
5 PTT-Sceaux  
6 Les Dauphins  
7 Young for ever  
8 Lièvre et tortue  
9 SC Ronsard

CHALLENGE  
DU NOMBRE  
Pompiers

**SENIORS H**  
LICENCIÉS  
CLASSEMENT  
INDIVIDUEL

1 Estève P.  
2 Cave L.  
3 Boyer P.  
4 Gecéle F.  
5 Bretelle P.  
6 Forests P.  
7 Caville C.  
8 Balcon G.  
9 Roman C.

27 Mignot C.  
28 Ducasse J.  
29 Dechin P.  
30 Le Gueziec J.-C.  
31 Gomulinsky L.  
32 Granier R.  
33 Lagailarde G.  
34 Laville J.-C.  
35 Beaudesson B.  
36 Huart G.  
37 Limongi R.  
38 Aublet M.  
39 Micallef J.  
40 Chevallier P.  
41 Dixmier J.  
42 Vanderstichele R.  
43 Thomas P.  
44 Jamois M.  
45 Geschwind H.  
46 Dournaux D.  
47 Dupeux C.  
48 Gecele A.  
49 Bouge J.  
50 Minier P.  
51 Hubert J.  
52 Crépins-Lebond M.  
53 Ravenne A.  
54 Bicaïr S.  
55 Barte H.  
56 Rignault F.  
57 Denormandie J.  
58 Voillaume M.  
59 Guinot R.  
60 Flagel C.  
61 Abraham J.  
62 Lavignin M.  
63 Deschard P.  
64 Delasalle M.  
65 Cotten R.  
66 Berger C.  
67 Carini D.  
68 Bellet G.  
69 Pandellé J.  
70 Varchavsky  
71 Ranke

CLASSEMENT  
PAR ÉQUIPES

1 CSSM-Châtillon

CHALLENGE  
DU NOMBRE  
CSSM-Châtillon

**VÉTÉRANS F**  
CLASSEMENT  
INDIVIDUEL

1 Templier G.  
2 Bourdeix A.  
3 Guinot L.  
4 Rozoy F.  
5 André M.  
6 Carlier M.-F.  
7 Gasteuil R.  
8 Denormandie M.-J.  
9 Tastard M.  
10 Franck A.  
11 Cala F.  
12 Lévy B.  
13 Ravenne M.  
14 Bertin D.  
15 Giraudot S.  
16 Bergerol H.  
17 Savey A.-M.  
18 Amalvit S.

CLASSEMENT  
PAR ÉQUIPES

1 CSSM-Châtillon

CHALLENGE  
DU NOMBRE  
CSSM-Châtillon

**VÉTÉRANS H**  
CLASSEMENT  
INDIVIDUEL

1 Roussel J.  
2 Zabek J.  
3 Delaborde R.  
4 Ruiz R.  
5 André M.  
6 Carlier M.-F.  
7 Gasteuil R.  
8 Denormandie M.-J.  
9 Tastard M.  
10 Franck A.  
11 Cala F.  
12 Lévy B.  
13 Ravenne M.  
14 Bertin D.  
15 Giraudot S.  
16 Bergerol H.  
17 Savey A.-M.  
18 Amalvit S.

CHALLENGE  
FAMILLES

1 Rozoy  
2 Laville  
3 Denormandie  
4 Guinot  
5 Debievre  
6 Contour  
7 Dupay

**TOUJOURS GAGNANT  
CHEZ SPORT 2000**

**SPORTS SCÉENS 112, rue Houdan 92330 SCEAUX ☎ 661.03.67**



# ACTION SOCIALE

## Le minimum garanti de ressources relevé de 10 % au 1<sup>er</sup> mars 1979

Depuis le 1<sup>er</sup> mars dernier, le minimum garanti de ressources versé aux personnes âgées par le Bureau d'Aide Sociale a été porté à :

- 1.650 F par mois pour une personne seule (1.500 F précédemment) ;
- 2.750 F par mois pour un couple (contre 2 500 F).

A la même date, le minimum garanti versé aux handicapés a été porté à 1 920 F par mois.

En ce qui concerne les personnes âgées, à noter qu'une action visant à améliorer le service du Foyer-restaurant va être développée et qu'un peu plus tard un service de portage de repas à domicile sera créé.

## Ouverture d'un centre de planification et d'éducation familiale

Depuis la fin du mois de mars, fonctionne au 24 bis, rue des Écoles, tous les mardis, de 16 h à 19 h, un centre de planification et d'éducation familiale.

Ce centre est animé par une équipe de spécialistes composée notamment d'un médecin gynécologue, le Docteur NIAUDET, et d'une conseillère conjugale, M<sup>me</sup> MAUVISSEAU.

Sa mission est d'informer sur les problèmes de la contraception et d'aider à les résoudre.

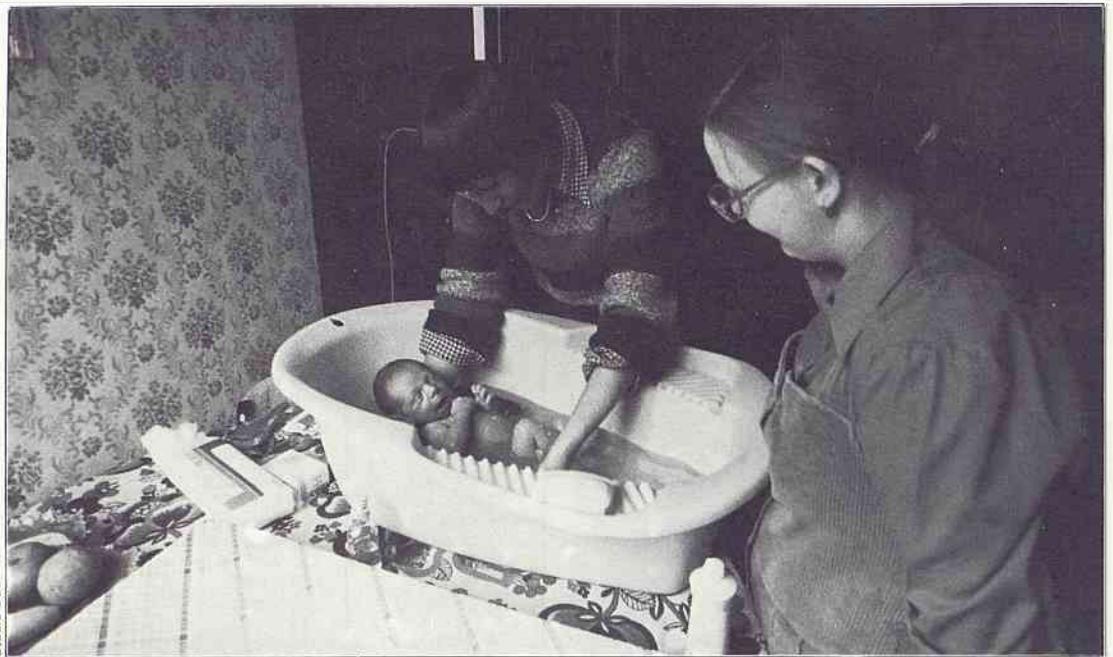
La conseillère conjugale peut également être à l'écoute des difficultés rencontrées par les couples (problèmes affectifs, sexuels et relationnels).

Les consultations sont gratuites, ouvertes à tous et à toutes ; des renseignements complémentaires peuvent être obtenus en téléphonant au 661.29.50, poste 340.

## Création d'un service municipal de puéricultrice à domicile

Pour assurer aide et conseil aux futures mères et aux jeunes mères, un service municipal de puéricultrice à domicile fonctionne depuis le 15 mars dans le cadre de la Protection Maternelle et Infantile.

Pendant leur grossesse, les futures mères peuvent désormais faire appel à la puéricul-



La puéricultrice et la maman donnent ensemble le premier bain d'Alexandre

trice de ce service, Françoise ASLAN, pour obtenir une réponse à des questions concernant, par exemple, l'allaitement maternel, les modes de garde, les achats à effectuer (layette, mobilier), etc.

Dès leur sortie de maternité, les jeunes mères peuvent faire également appel à Françoise ASLAN toutes les fois où elles estiment avoir besoin de sa présence chez elles ; celle-ci leur apportera son aide dans les difficultés pratiques que crée l'arrivée d'un bébé : allaitement maternel, préparation des biberons, stérilisation, soins (toilette, ombilic, bain), ou toutes autres questions concernant leur enfant.

On peut joindre ou rencontrer Françoise ASLAN :

- tous les lundis, de 14 h à 17 h, au Service social de la Mairie - Tél. 661.29.50, poste 374 ;
- tous les premiers et troisièmes jeudis du mois, au Centre socio-culturel des Blagis, 2, rue du Docteur-Roux - Tél. 660.51.18.

\* \*

Un prochain Bulletin municipal vous apportera des détails sur toutes les réalisations sociales qui vont être entreprises d'ici à la fin de l'année 1979.

**Pierre RINGENBACH,**  
Maire adjoint  
chargé des affaires sociales

## Permanences des assistantes sociales

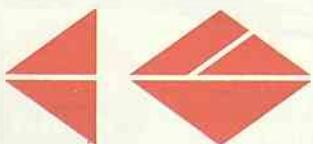
### Assistants sociaux familiales

- Mme GAMAGÉ, Assistante sociale municipale  
Jeudi, de 9 à 12 h, à la Mairie - Tél. 661.29.50, poste 377.
- Mme GUIOMARD, Assistante sociale de la Caisse d'Allocations Familiales  
Mardi et vendredi, de 14 h 30 à 17 h 30, 2, rue du Docteur-Roux - Tél. 660.51.18.
- Mme LEDRU, Assistante sociale municipale  
Mardi, de 14 h à 17 h, à la Mairie - Tél. 661.29.50, poste 378.
- Mlle NITRO, Assistante sociale municipale  
Mercredi, de 9 h à 12 h, à la Mairie - Tél. 661.29.50, poste 374.

En outre, une permanence d'accueil a lieu tous les samedis matins, à la Mairie, de 9 h à 12 h.

### Assistants sociaux spécialisés

- Mme FRAVAL, Assistante sociale de la Caisse d'Allocations Familiales  
Jeudi, de 9 h 30 à 11 h 30, à la Mairie - Tél. 661.29.50, poste 376.
- Mme POINT, Assistante sociale de la Sécurité Sociale  
Mardi, de 14 h à 16 h, au Centre de Sécurité Sociale, 1 bis, rue du Maréchal-Joffre - Tél. 660.26.64.
- Mme GUEGANTON, Assistante sociale du Centre médico-psychologique  
Vendredi, de 14 h à 17 h, au 24 bis, rue des Écoles - Tél. 660.16.50.



## CHARLES GÉRARD

JOAILLIER - FABRICANT  
atelier sur place

*vend ses bijoux avec une garantie gratuite contre tous les risques pendant 1 an pour tout achat de bijoux de 1.000 à 10.000 F selon un contrat ABEILLE-PAIX n° 2040253*

102, rue Houdan 92330 SCEAUX ☎ 661.02.14

deglane

# ASSOCIATIONS

## Association des Anciens Combattants de Sceaux

L'association vient de perdre deux excellents camarades, tous deux anciens de 14-18.

● **Fernard SAINT SANS**, de la classe 1911, Médaillé militaire, était un fidèle adhérent, d'une grande gentillesse, très assidu aux réunions et aux fêtes. Il était estimé de tous ceux qui l'approchaient.

● **Edmond GUILLOIS**, de la classe 1915, lui aussi très estimé, était l'un des plus anciens membres de l'Association et en a été le Porte-Drapeau pendant une très longue période, faisant preuve d'un grand dévouement et répondant toujours présent lorsqu'il était fait appel à lui ; membre du Bureau, courageux à l'extrême, il n'a quitté ses fonctions que lorsque l'état de sa santé ne lui a plus permis de les assurer.

Lors de leurs obsèques, les honneurs ont été rendus à ces deux camarades par une importante délégation entourant le Drapeau de l'Association.

Il est rappelé que la prochaine permanence mensuelle se tiendra le dimanche 6 mai de 10 heures à 12 heures, à l'ancienne Mairie, rue Houdan, salle du rez-de-chaussée. En dehors de cette permanence, des formulaires pour l'obtention de la carte et de la retraite du combattant, peuvent être demandés au Secrétaire général, René LESAGE 45, rue du Lycée - Tél. 702.38.47, vers 20 heures.

Le Président,  
Georges BRIZOU

## Association des Officiers de Réserve des Hauts-de-Seine

### Section de Sceaux

La Section de Sceaux organise, le jeudi 26 avril 1979, à 18 h 30, à la Gendarmerie de Sceaux (4, rue du Maréchal-Joffre), une conférence du Lieutenant-Colonel CHAUMARD sur « La réorganisation des Forces Terrestres de l'Armée Française ».

Les Officiers de Réserve sont amicalement invités à cette séance d'information.

Pour tous renseignements ou adhésion à l'Association (cotisation : 25 F par an), les Officiers de Réserve peuvent s'adresser à M. CELO, Président de la Section de Sceaux, 8, avenue de Verdun, 92330 SCEAUX - Tél. 702.44.66.

## Les Gémeaux présentent un spectacle pour adultes : « Les clowns Macloma »

« Darling-Darling » est leur 4<sup>e</sup> spectacle. Les Macloma sont clowns depuis sept ans et ils comptent l'être encore longtemps. Ils ont promené leurs trois spectacles précédents en France et en Europe. Dans ces trois spectacles, leur intention réelle était de dire des choses « importantes » avec le rire et le burlesque.



Le clown en situation joue du temps, de l'espace, et de l'action comme d'une tarte à la crème. Dans « Darling-Darling » les Macloma essaient de confronter le jeu clownesque à des images, de le mêler à des modes de jeu inhabituels, en un mot, le clown devient plus inquiet, plus provocateur.

Dans « Darling-Darling » il y a des histoires, des monstres, des belles, des militaires, des airs d'opéra, des ballets classiques et de la musique.

« Darling-Darling » sera créé en mai 1979 chez Dario Fo à la Palazzina Liberty à Milan.

Aux Gémeaux : le mardi 8 et le mercredi 9 mai 1979 à 21 h.

Renseignements : 660.05.64.

## Club Scéen des Anciens des Blagis

Le 22 février dernier, le Club Scéen des Anciens des Blagis a fêté dans la joie et avec tous les adhérents les 85 ans de sa Présidente, Mme BRICAUD.

Ce Club, qu'elle a créé elle-même en commençant par quelques heures d'amitié passées devant une tasse de thé, s'est enrichi chaque année de nouveaux adhérents et en compte maintenant 35. De tout cœur, nous remercions Mme BRICAUD pour son action et son dévouement.

Mais il lui faut maintenant essayer de ménager son activité pour se maintenir en bonne santé. Elle a démissionné de son poste de Présidente laissant à son successeur une tâche ardue qui demandera un certain temps de bonne « mise en route ».

Nos activités se sont poursuivies au mois de mars, notamment avec le 14 mars une visite de l'Hôtel de Ville de Paris, suivie d'un goûter qui reposa les jambes fatiguées des moins alertes en permettant l'échange des impressions.

Le 26 mars, M. GUEZENNEC, conférencier bien connu du Club de la rue Houdan, nous a emmené en diapositives pour une promenade romantique autour des lacs ensoleillés de Suisse, de Locarno à Lugano. Le talent de M. GUEZENNEC a été unanimement applaudi par notre nombreuse assistance.

Notre programme d'avril-mai reste à définir. Nous avons beaucoup d'idées, beaucoup de souhaits, mais si peu de moyens. C'est avec grand plaisir que nous accueillerons de nouveaux adhérents, les lundis et jeudis, à partir de 14 h 30, au Centre socio-culturel des Blagis, 2, rue du Docteur-Roux.

A. LECOINTE,  
Présidente du Club

## Amicale Saint-Jean-Baptiste Sainte Jeanne-d'Arc

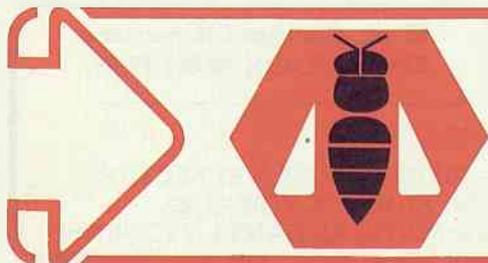
L'Amicale organise :

● Le dimanche 6 mai, son 20<sup>e</sup> Rallye touristique.

Les inscriptions sont prises au 350.19.35. Attention, le nombre en sera limité.

● Le dimanche 20 mai, une sortie touristique avec mechoui à Nemours.

Les inscriptions sont prises au 350.19.35 jusqu'au 14 mai.



## Jacques BONNEMAIN

Agent général d'assurances ABEILLE-PAIX  
GARANTIES IMMÉDIATES POUR TOUS LES RISQUES

ASSURANCE GRATUITE BIJOUX CHARLES GÉRARD

31, rue Houdan (1<sup>er</sup> étage) - 92330 SCEAUX - Tél. 660.59.27



# COMMUNIQUÉS

## Plan d'Occupation des Sols

### Le début d'un vaste échange avec et entre les habitants

Votre Conseil municipal, fidèle aux engagements pris d'amplifier une politique de concertation active avec les habitants, a décidé de faire de l'élaboration du Plan d'Occupation des Sols (P.O.S.) de la commune une opération exemplaire de participation à l'élaboration des décisions. Comment ?

● Jusqu'en 1976, une commission extra-municipale a élaboré un premier projet de P.O.S.

● Après un sommeil pendant la période électorale, après un temps consacré à la mise en forme des documents et à des négociations avec l'Administration – qui a autant de pouvoir que la Ville dans cette élaboration – une nouvelle phase est engagée : **la discussion et l'élaboration d'un projet par quartier, dans les groupes de travail que constituent les comités de quartier.**

● En juin 1979, la Commission extra-municipale du P.O.S. (associations, élus, habitants, représentants des comités de quartier) :

– se saisira des résultats de la consultation par quartier ;

– élaborera un projet de synthèse, qui sera ensuite soumis au Conseil municipal et à l'Administration ;

– préparera l'information et la consultation publique générale sur ce projet.

● En octobre 1979, une large campagne d'information (exposition, brochures d'explication, réunions publiques), organisée avec l'aide de la Commission extra-municipale, sera lancée et précèdera la phase réglementaire proprement dite (enquête publique, approbation préfectorale...).

Mais nous y reviendrons en temps utile. Aujourd'hui c'est un véritable travail de groupe qui est réalisé dans les comités de quartier ; c'est la raison majeure de ce choix de méthode : il fallait passer par une phase de travail en commun qui ne peut se faire qu'à 20 personnes maximum avant de diffuser (\*) les résultats de ce travail. Vos élus ont choisi une méthode progressive pour que, sur ce sujet difficile, l'information soit de qualité, concrète, instructive, en évitant les polémiques stériles ou les simples déclarations de principe.

(\*) Largement par une information simple mais complète...

## Samedi 31 mars 1979 Journée de l'Arbre

Entouré de nombreux membres du Conseil municipal, des commissions extra-municipales, des associations locales et des comités de quartier, M. le Maire de Sceaux a procédé à la plantation d'un tilleul de Hollande dans le Jardin de la Ménagerie, côté rue de Seignelay.

Les plantations, a souligné M. GULDNER, apportent un concours indispensable à l'épuration de l'air et à l'agrément de nos perspectives. L'arbre planté est un symbole qui exprime la qualité des espaces verts de notre commune et notre volonté de les préserver et de les développer. La Commission extra-municipale « Patrimoine vert » a pour mission de promouvoir le meilleur environnement végétal.

M. BELOT, Professeur honoraire d'horticulture, a donné ensuite d'intéressantes informations sur le choix des plantations de jardin et sur leur entretien (\*).



MM. Guldner, Herzog et Belot au travail

Enfin, Mlle GUINLE, Présidente de l'Association « Protection et Renouveau » a suggéré, au cours d'un itinéraire bien choisi, diverses améliorations de verdure susceptibles d'être envisagées, en particulier sur le domaine de la S.N.C.F.

(\*) L'exposé de M. BELOT sera publié dans un prochain numéro du Bulletin Municipal.

## Musée de l'Île-de-France

Le Musée de l'Île-de-France a bénéficié il y a quelques mois, de la part de M. et Mme MILLET, d'une très importante collection de faïences imprimées des Manufactures de Creil, Montereau et Choisy-le-Roi, offrant un panorama très complet des différentes techniques et décors de ces manufactures.

Cette donation exceptionnelle sera présentée, sous forme d'exposition au Musée de l'Île-de-France, du 27 avril au 15 juillet 1979.

Les jours et heures d'ouverture sont les mêmes que celles du Musée, jours fériés compris :

- les lundis et vendredis de 14 h à 18 h ;
- les mercredis et jeudis de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h ;
- les samedis et dimanches de 10 h à 12 h et de 14 h à 19 h.

## DEUIL

### Arlette Heudron Professeur au Conservatoire de Bourg-la-Reine/Sceaux

Le 14 décembre dernier, au terme d'une longue souffrance, disparaissait, à l'âge de 44 ans, Arlette HEUDRON, Professeur au Conservatoire de Musique de Bourg-la-Reine/Sceaux. Depuis longtemps redoutée, l'inéluctable issue frappa de stupeur par sa brutalité tous ceux qui la connaissait ; ne s'apprêtait-elle pas à reprendre sa classe laissée un mois plus tôt.

Il est impossible de retracer ici la brillante carrière d'Arlette Heudron, commencée dès l'âge de 16 ans après d'excellentes études.

Arrivée au Conservatoire de Bourg-la-Reine/Sceaux en 1970 comme Professeur de solfège, elle s'y fixa comme objectif d'y faire ouvrir une classe d'orgue, la seule qui la passionnait réellement.

A ses qualités professionnelles, à son talent, s'ajoutaient une énergie indomptable, une grande loyauté et une belle franchise qu'appréciaient tous ceux qui l'approchaient.

Qu'il soit permis ici au Directeur et au personnel du Conservatoire ainsi qu'à ses anciens élèves d'exprimer à sa famille l'expression de leur sincère et profonde sympathie. A son fils François, dont le sourire juvénile et la nature foncièrement bonne ont laissé un souvenir durable dans notre Maison, nous redisons notre affection.

Michel VIGNEAU

## MIROITERIE 102

ateliers et bureaux

Raymond DJIAN

ANTONY

102, avenue Aristide-Briand

Tél. 666.09.66 – 237.23.10

VITRERIE – DEMI-GROS – DÉTAIL – ENCADREMENTS

## ISOBAIE

## A. ORTIN

ANCIENNEMENT GELIN

15, av. Georges Clémenceau  
92330 SCEAUX ☎ 661.17.67

TAPISSERIE – LITERIE – DÉCORATION

TENTURE MURALE – SIÈGES NEUFS & RÉFECTION

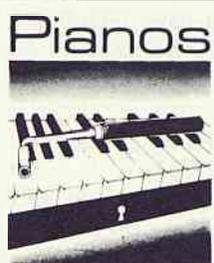
INSTALLATION DE RIDEAUX-VOILAGES

RÉFECTIONS SOMMIERS & MATELAS DANS LA JOURNÉE

**VENTE · ACHAT · LOCATION**  
**ACCORD · RÉPARATION TOUTES MARQUES · PIANOS MÉCANIQUES**

**OCCASIONS**

PLEYEL · ERARD · GAVEAU  
 STEINWAY · BECHSTEIN  
 BLÜTHNER, etc.



**Bédel  
 Masson**

25, rue de la Tour  
 92240 MALAKOFF

Téléphone : 657.08.18

**DÉPOSITAIRE**

SAUTER · PETROF · BENTLEY  
 RAMEAU · WEISS  
 BALDWIN, etc.

**UNE DÉPENSE IMPRÉVUE  
 UNE DÉPENSE IMPORTANTE...**  
**une solution : LE CRÉDIT PERSONNEL**

**CRÉDIT LYONNAIS**

**A SCEAUX 3 agences à votre disposition**

du mardi au samedi  
 149 bis, rue Houdan ☎ 660.54.71  
 92, rue Houdan ☎ 660.82.13  
 49, rue de Bagneux ☎ 702.76.01



**ETS. BASSEREAU**

fabrique, pose, entretient et répare  
**TOUTES FERMETURES  
 STORES TOILES - VÉNITIENS**

3, rue des Coudrais - 92330 SCEAUX ☎ 660.15.99

**PEINTURES  
 PAPIERS PEINTS et TISSUS  
 DÉCORATION - RAVALEMENT**

**r. bourgoin**

9 bis, rue des Aulnes (Les Blagis) - 92330 SCEAUX ☎  
 DEVIS GRATUITS ☎ **702.59.17** 24h sur 24

**S  
 A  
 D**



**L. POUZADOUX J.-P. BEAUHAIRE  
 DÉCORATEURS A.E.E.B.**

137, rue Houdan  
 92330 SCEAUX  
 ☎ 660.03.94

canapés, bibliothèques  
 tapisserie, tenture murale

**POUR VOTRE PUBLICITÉ  
 INVESTISSEZ DANS L'EXPÉRIENCE**

**FRANCK DEGLANE**  
 GRAPHISTE

affiches • dépliant • prospectus • étiquettes • présentoirs  
 annonces presse • études de marques • sigles • logos  
 édition publicitaire • suivis de fabrication...

☎ **660.21.15**

1, rue du Maréchal-Foch - 92330 SCEAUX

# petites annonces

## DEMANDE D'EMPLOI

Cherche un emploi manuel à mi-temps, l'après-midi. Tél. 660.11.80.

## COURS PARTICULIERS

Recherche pour élève de 2<sup>e</sup>, un élève de 1<sup>re</sup> ou au-dessus, de très bon niveau en Anglais, pour donner leçons deux fois par semaine. Tél. 660.24.56.

## IMMOBILIER

Particulier vend à Fontenay-le-Fleury (Parc Montaigne), appartement 3-4 pièces tout confort,

71 m<sup>2</sup> + 9 m<sup>2</sup> loggia ; parking, cave, téléphone. Prix : 300.000 F Tél. 273.30.58 (bureau) ou 722.83.00 (le soir).

Cherche à louer appartement F3-F4 à Sceaux ou proches environs. Tél. 597.11.67.

Particulier achèterait appartement 2/3 pièces Vieux Sceaux, au besoin avec travaux de rénovation, libre même dans deux ans. Tél. 660.84.23.

Cherche location appartement 5 pièces à Sceaux ou proches environs, chauffage radia-

teurs, juillet, août, septembre. Maximum : 3.000 F charges comprises. Tél. 662.55.90 ou 662.46.24.

Particulier cherche à louer appartement 3 pièces, tout confort, à Sceaux. Tél. 350.23.06.

Particulier à particulier, à Sceaux ou alentours, recherche 2 pièces à louer bon standing. Tél. 665.13.88 aux heures de bureau.

Urgent, cherche à louer local pour profession libérale à Sceaux ou proches environs. Tél. 660.21.15.

## SCEAUX - BMI

Texte : \_\_\_\_\_

Nom et prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_ Téléphone : \_\_\_\_\_

A \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_  
(signature)

A découper et à adresser à :  
SEBMIS 122, rue Houdan 92330 SCEAUX

## ANNONCE



## office régional de l'habitat

AGENT IMMOBILIER FNAIM

153, av. du Gal-Leclerc - 92340 BOURG-LA-REINE ☎ 660.44.66  
OUVERT DE 9 h 30 à 19 h, sauf dimanche sur rendez-vous

VENTES  
LOCATIONS  
CONSTRUCTIONS NEUVES



### BOURG-LA-REINE Métro

Beau liv. avec balcon + 1 ch. donnant sur gde entrée, 2 autres ch. ds dégagement, s. de bns et dressing, jolie cuis. chauff. centr. Rad. Imm. 1973, asc. parc, près écoles. Park. inclus. Prix : 345 000 F.

### SCEAUX CENTRE

Dans cœur de Sceaux si agréable, un apt 4 p., balcon, gd cft, asc., imm. réc. Prix : 382 000 F.

### SCEAUX Métro

Le plus bel apt qu'il nous ait été donné de voir : 165 m<sup>2</sup> décorés + vaste terrasse et balcons, 2 box, Imm. luxueux neuf, bien situé. Prix élevé justifié.

### ANTONY Métro

Beau pav. 15 ans, séjour dble + bureau, entrée, gde cuis. équipée, 1<sup>er</sup> ét. 4 ch., s. de bns claire, nbrx plac. S-sol complet, garage + atel., joli jdin, bonne affaire. 600 000 F.

### ANTONY

Dans rue calme de pavillons, jolie maison réc. entrée, séjour + 2 ch., cuis., s. de bns au rez-de-chaussée et des possibilités au rez-de-jardin et au grenier, chauff. centr. mazout, garage, beau jdin. Prix intéressant : 423 000 F.

### SCEAUX Château

Situation privilégiée calme s./jdins, très beau séjour + balcon, gde entrée, 3 ch., jolie cuis., s. de bns, dressing, placards, Imm. récent pierre, asc. Park. inclus. Prix : 450 000 F.

### CHATENAY-MALABRY

Bel apt avec gd séjour, balcon, 3 ch., entrée, belle cuis. + séchoir, s. de bns et s. d'eau, chauff. centr. rad., petit imm. Ht stg. 1971, pierre de taille, environné de verdure, garage inclus. Prix : 480 000 F.

### ANTONY près Métro

Très beau liv. dble + ch. (ou 3 p.), gde entrée, gde cuis., jolie s. de bns, nbrx plac., chauff. centr. rad. Tt pt imm. réc., calme, entouré pavillons. Park. inclus. Prix : 238 000 F.

### L'HAY-LES-ROSES Près Roseraie

Belle maison récente pierre et crépi clair, hall, liv. dble E/O, cheminée, gde cuis., 1 gde ch. avec s. de bns claire, w.-c. 1<sup>er</sup> ét. 3 ch. + 1 s. d'eau à terminer, chauff. centr. gaz, s-sol total avec 1 ch. ouvrant sur très joli jdin, gd garage. Exceptionnel. Prix : 690 000 F.

### VERRIÈRES-LE-BUISSON

Une des allées du lac, belle maison meulière et brique, gd liv. dble, belle cheminée, gde cuis. équipée, 4 ch., s. de jeux, s-sol, garage, chauff. mazout. Prix : 950 000 F.

151, RUE HOUDAN

(près de Multi-Sceaux)

☎ 660.17.45 +

# toutes assurances

33, RUE HOUDAN

(Quartier du Centre)

☎ 702.04.85

# CABINETS ROBERT

INCENDIE — ACCIDENTS — RISQUES DIVERS — VIE — ASSURANCES RECOURS

92330 SCEAUX

## service de garde des médecins et pharmaciens

DATES	MÉDECINS	PHARMACIENS
<b>AVRIL</b>		
Dimanche 1 <sup>er</sup> .....	Dr MOUROT 7, avenue des Quatre-Chemins ..... 350.17.36	Mme MOUIEL 43, rue des Coudrais ..... 702.40.44
Dimanche 8 .....	Dr PERIE 31, rue des Pépinières ..... 702.65.48	Mme THIEBAUT 7, avenue des Quatre-Chemins ..... 661.16.12
Dimanche 15 .....	Dr RENAULT 112 bis, rue Houdan ..... 661.19.93	M. VARIN 45, rue Houdan ..... 661.00.91
Lundi 16 .....	Dr SILBERT 5, boulevard Colbert ..... 661.07.82	M. VARIN 45, rue Houdan ..... 661.00.91
Dimanche 22 .....	Dr VERDON 31, rue des Pépinières ..... 702.65.48	M. LEBLANC 51, rue de Bagneux ..... 661.10.59
Dimanche 29 .....	Dr BENOUAISCH 138, avenue du Général-Leclerc ..... 660.74.87	Mme PIQUET-KUNTZ 144 bis, avenue du Général-Leclerc ..... 350.03.00
<b>MAI</b>		
Mardi 1 <sup>er</sup> .....	Dr BESNARD 46, av. du Président Franklin-Roosevelt .... 661.02.45	Mlle LACOUR 127, rue Houdan ..... 661.00.76
Dimanche 6 .....	Dr BLANC 81, rue Houdan ..... 661.17.28	Mme LAVERDET 106, rue Houdan ..... 661.00.62
Dimanche 13 .....	Dr BOUIN 101, rue Houdan ..... 702.40.46	Mme MOUIEL 43, rue des Coudrais ..... 702.40.44
Dimanche 20 .....	Dr GALVIN 53, avenue Georges-Clemenceau ..... 702.38.38	Mme THIEBAUT 7, avenue des Quatre-Chemins ..... 661.16.12
Jeudi 24 .....	Dr LE VAN QUYEN Jean 31, rue du Docteur-Roux ..... 660.81.31	M. VARIN 45, rue Houdan ..... 661.00.91
Dimanche 27 .....	Dr LE VAN QUYEN Jacques 118, rue Houdan ..... 350.07.74	M. LEBLANC 51, rue de Bagneux ..... 661.10.59

**entreprise générale d'électricité**



CONFORT ÉLECTRIQUE

**INSTALLATIONS ET DÉPANNAGES  
PAR UNE ÉQUIPE DE TECHNICIENS A VOTRE DISPOSITION**

**R. SERVIGNAT & Cie**

12, RUE DES ÉCOLES - 92330 SCEAUX - ☎ 350.17.29 +  
S.A. au Capital de 300.000 F - QUALIFELEC IV 742



**CHAUFFAGE - PLOMBERIE - COUVERTURE**  
**entreprise PRIEZ**  
22, 24, RUE D'ESTIENNE D'ORVES  
92-FONTENAY-AUX-ROSES  
**service dépannage rapide**  
**AGRÉÉ G.D.F. tel. 350-24-40**

**Le Docteur Philippe RAIX** vous annonce l'ouverture de son cabinet de médecine générale :

Résidence Virginia  
4, rue Eugène-Maison  
92330 SCEAUX  
Tél. 661.16.05

**ALIMENTATION NATURELLE** La Sadrade **PRODUITS DIÉTÉTIQUES**

**Produits frais — spécialités macrobiotiques — livraisons à domicile**  
112 bis, rue Houdan SCEAUX (en face de la poste) ☎ 702.02.07

**AMBULANCES  
TRANSCONTINENTALES**

**tous transports, jour et nuits ☎ 660.01.23**

9, rue des écoles  
92330 SCEAUX

ENTREPRISE CONVENTIONNÉE — R.M. n° 314 509 431 00016

**POMPES FUNEBRES  
GÉNÉRALES**



**71, rue Houdan - Sceaux - Tél. 661.03.04**

# A Sceaux, du 15 avril au 15 mai

## AVRIL

- 24 - 14 h, au Centre socio-culturel des Blagis (2, rue du Docteur-Roux) : « *Des enfants libres et heureux* », conférence-débat organisée par l'U.F.C.S. et le Centre socio-culturel des Blagis, animée par le Docteur BRUNSCHWIG, psychologue.
- 26 - 20 h 30, au Centre socio-culturel des Blagis (2, rue du Docteur-Roux) : première rencontre des artistes amateurs du quartier des Blagis.
- 27 - 20 h 30, à l'Église Saint-Gilles de Bourg-la-Reine : « *Octuor de Paris* », concert organisé par les Amis du Conservatoire de Bourg-la-Reine/Sceaux.

## MAI

- 2 - 14 h 30, au Centre socio-culturel des Blagis (2, rue du Docteur-Roux) : « *Les îles Lofoten* » et « *Une fois au Sud* », diaporama présenté par V. COLONELLO et J. GUIMBAL.
- 3 - 20 h 45, à l'Ancienne Mairie de Sceaux : présentation publique du budget primitif 1979 de la Commune.
- 3 - 21 h, salle des conférences de la Mairie de Bourg-la-Reine : Assemblée générale de l'Association des Amis du Conservatoire de Bourg-la-Reine/Sceaux.
- 5 - 16 h 45, 18 h et 20 h 45, aux Gêmeaux, les Amis de la Musique du Canton de Sceaux (AMCS) entendront : Catherine COLLARD au piano, Matthias VOGEL, baryton, poèmes de Claire LAFFAY sur des musiques de Henri JEANNET.
- 6 - 20<sup>e</sup> Rallye touristique organisé par l'Amicale Saint-Jean-Baptiste/Sainte-Jeanne-d'Arc.

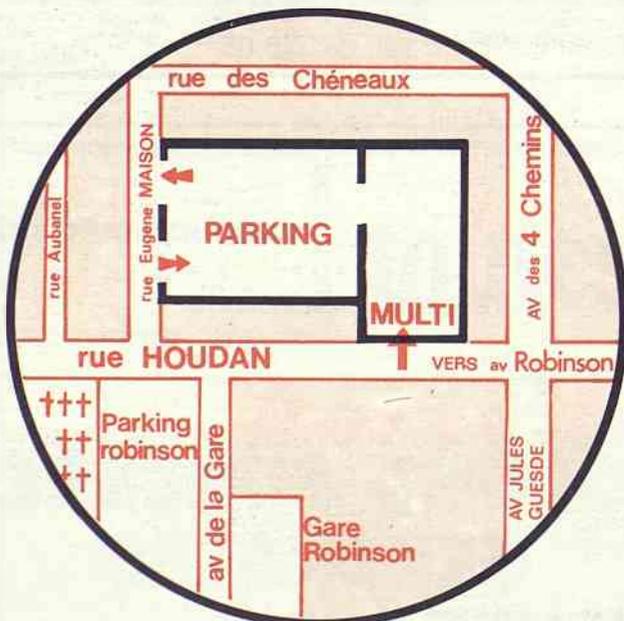
- 6 - 10 h à 12 h, à l'Ancienne Mairie de Sceaux, permanence mensuelle de l'Association des Anciens Combattants de Sceaux.
- 7 - 14 h, aux Baraquements (95, rue Houdan) : « *L'enfant et la lecture* », conférence organisée par l'UFCS et Sceaux-Accueil, animée par Geneviève PAT, Conservateur-Directeur de la « *Joie par les livres* ».
- 8 - 21 h, aux Gêmeaux : « *Darling-Darling* », spectacle pour adultes donné par les « *Clowns MACLOMA* ».
- 9 - 14 h, aux Baraquements (95, rue Houdan) : « *Les 9 Chevaliers* », dessin animé suivi d'un goûter gratuit pour les enfants et exposition de dessins d'enfants sur l'Europe, organisés par l'UFCS.
- 9 - 21 h, aux Gêmeaux : « *Darling-Darling* », spectacle pour adultes donné par les « *Clowns MACLOMA* ».
- 13 - 14 h 30, à la Maison des Jeunes et de la Culture (MJC) de Sceaux : rendez-vous pour une promenade au Parc de Sceaux, suivie d'une discussion sur les voyages, organisée par Sceaux-Accueil.

## Les expositions

- A l'Animathèque MJC (21, rue des Écoles), jusqu'au 21 avril : « *Tapisseries et textiles contemporains* », œuvres de Chantal ROUANET.
- Au Musée de l'Île-de-France, jusqu'au 15 juillet : collection de faïences imprimées des manufactures de Creil, Montereau et Choisy-le-Roi.
- Les 7, 8 et 9 mai, aux Baraquements (95, rue Houdan), de 14 h à 17 h : « *Portes ouvertes de l'Union Féminine Civique et Sociale* » (UFCS) ; présentation des livres récents pour les enfants par la Bibliothèque de Sceaux.

tous vos achats de tous les jours

# MULTI



**153, RUE HOUDAN  
92330 SCEAUX**

**PARKING  
COUVERT**

**ACCÈS DIRECT DU MAGASIN  
AU COFFRE DE VOTRE VOITURE**